P3050
on 1
g 134
№ 68 сф

Картотека 1953 г.

Киевская районная комиссия Еврейского общественного комитета по оказанию помощи пострадавшим от погромов

Докладные записки уполномоченных Еврейского общественного комитета по оказанию помощи пострадавшим от погромов еврейского населения.

(Списки убитых во время погромов м. Боярки, Мигорайки, Рожановки.

Немногие документы на еврейском языке)

Почато 18 февраля 1921 г.

Закінчено 22 сентября 1921 г.

На 68 аркушах

ВСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
фонда 898-3050
опися 1
справи 134

…иевская районная комиссия
…ейского общественного комитета
…оказанию помощи пострадавшим
… погромов.

Київськ. Обл. іст. архів
№ 382

Информационный отдел.

Сведения о погромах
еврейского населения в
Звенигородском уезде Киевск. губ.
м.м. Шпола, Бурка и друг. м-к.
Организуемых бандами Терко,
Махно и Соколовцев. Списки
убитых и раненых после по-
громов в м.м. Ряжановке, Бурке
г. Звенигородке и друг. м. материал
на русском и еврейском языке.
1921.

Начато 18 февраля 1921 г. Кончено 22 сентября 1921 г.

На 69 листах

Київськ. Обл. іст. архів
№ 382

Изъ матеріаловъ Редакціи.

Поступило 17-го сентября 1919 года.

№16

Боярка 170

-1- 1

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА УПОЛНОМОЧЕННОГО ПО БОЯРСКОМУ ЗЕМЛЯЧЕСТВУ.

Из целого ряда губерний края на некоторые с особой яростью обрушилась грозная кровавая лавина еврейских погромов. Наиболее печальную известность приобрела Киевщина, где снесены с лица земли почти все еврейские местечки и где вырезано 70% их населения. Эта кровавая эра начинается сейчас-же с 17 года, когда контр-революция сразу определенно увидала, что смешно ей-ничтожной-в открытом бою тягаться с колесом великой социальной революции. И вот начинает действовать из-за угла. Будучи в сущности сама причиной разрухи и величайшего упадка страны, контр-революция с специфической наглостью хочет себя реабилитировать перед трудящимися массами и всю свою вину свалить с больной головы на здоровую, направляя народный гнев в сторону наименьшего сопротивления-на еврейскую улицу-и вступив одновременно на верную, давно испытанную дорогу, неоднократно выводившую ее из беды-разжигание в темных несознательных массах крестьянства шовинистических инстинктов в том смысле, что ,,всему,, виной является еврейство, лучшие силы которого стоят в первых рядах революции, и являющиеся непосредственно проводниками ее идей в жизнь, и что бороться с этим ,,злом,, можно и нужно только предавая все огню и мечу. Семена упали на благодатную почву, и вот начинается целый ряд погромов. В первую голову эти погромы захлестнули уезды. Звенигородский, Таращанский и Каневский. Выделяется целый ряд местечек, где творились ужасы, превосходящие самое смелое воображение и которые нельзя себе представить, не ознакомившись с ними более или менее подробно. Одним из таких местечек /ныне уже не существующим/ является Боярка, Звенигородского уезда.

Сильное анти-еврейское брожение в этом районе начинается уже в 1917г. и ,,практические,, результаты этого брожения выясняются тотчас-же. периодически на проселочных дорогах, в лесах и других глухих местах находят то одного, то двух убитых и зверски изуродованных евреев. Население местечка терроризировано этими убийствами и все учащающимися ночными налетами громил, но не подозревает еще, что в дальнейшем это будет носить организованно-планомерный характер, который впервые выяснился в Июне 1918г, во время восстания против оккупировавших Киевщину немцев. Пользуясь безвластием, на это глухое местечко наскакивает банда из местной крестьянской молодежи, которая ограничивается только ,,маленьким,, погромом. один убитый, четыре ранено, и массовые грабежи. И вот, с легкой руки местного бандитского элемента на местечко время от времени налетают и другие банды, грабя и насилуя все и вся, приводя еврейское население в ужас и доводя их до такой степени отчаяния, что они покидают в панике свои дома и ютятся в тайных логовищах, откуда решаются на свет Божий выглянуть только с наступлением темноты. Кровожадные инстинкты бандитов, между тем, разгораются все более и более, и с 1919 года они отдельными убийствами удовлетворить своих зверских аппетитов не могут уже, и вступают на путь массовых убийств, поголовной резни всех, мужчин, женщин, детей, не различая их возраста, и тут, собственно, открываются кошмарные по своим неописуемым ужасам подробностям странички переживаний и мучений злосчастной Боярки. Зловещие признаки надвигающейся грозы сказываются пока в беспощадных убийствах и издевательствах над трупами абсолютно всех, кто по тем или другим причинам, отдалился от местечка на расстояние даже I версты.

Местечко со всех сторон окружено бандами, периодически налетающими на него, и после вымогательства крупной суммы денег, получив ее, оставляет за собой несколько жертв убитыми и, будто удовлетворившись, возвращаются обратно. В довершение всего 19 года местечко занимает знаменитая банда ПОПОВА, в количестве около 300 человек. И тут произошло нечто такое, что по своим небывалым, беспримерным в истории ужасам-не поддается никакому описанию. Все еврейское население местечка, обманутое обещанием, что их не будут трогать, и собранное на сход будто только для уплаты контрибуции, были захвачены с площади и засажены в синагогу, куда озверевшие бандиты продолжали собирать спрятавшихся в предчувствии недоброго евреев и, не имея часто терпения доставить их туда живыми, убивали их по дороге и возвращались за другими несчастными.

Одновременно другая часть бандитов рассыпается по улицам и, при содействии местных крестьян, грабит, жгут, тоже убивают, насилуют...., ,,Гуляют,, Когда в синагоге накопилось 82 человека, их вывели, расставили в ряды и, погнав лошадей рысью, велели им бежать не отставая, причем отстававших сейчас-же женщин изрубили шашками в куски, а мужчин по дороге бросали в

головы пустые бутылки,чем несколько из них было убито...Погнали их в с. ОШЕНОВКУ,в 5 верстах от Боярки,где протекает какая-то река.Загнав их палками на мост,бандити заставили несчастных прыгать с него в омут.Сопротивлявшихся убивали на месте.Масса тонуло,из воды живыми вылезших заставляли танцовать,петь и затем вторично прыгать с моста,причем вдогонку им посылалась пуля,которая избавляла этих несчастных страдальцев от дальнейших издевательств.Тем же,которые с силой отчаяния судорожно цеплялись за устои моста,отрубали руки и вышибали глаза.В общем из 82 человек убитых было 30,остальные все тяжело ранены,многие из них умерли.Одновременно зарегистрировано несколько случаев сумасшествия и смерти от испуга. Оставшаяся горсточка евреев в панике бросила свои разоренные и разграбленные пепелища и разбежалась по полям и лесам,где бродили одичавшие от страх по нескольку дней пока не ушли бандити.Наступает потом маленькое кратковременное затишье.Мелкие нападения,отдельные убийства.В начале августа через местечко опять начинают дефилировать банды.Григорьевцы,Зеленцы,Тютюниковцы и другие.За это время местечко было разграблено уже до тла,большинство населения вырезано,некоторые,маленькая часть опять разбежалась по полям и лесам,где многие нашли себе смерть от руки бандитов, засевших там и поджидавших свою добычу. ,,Осенний сезон,,близится к концу. Его заканчивают деникинцы,которым уж почти некого было убивать и абсолютно нечего грабить.Наступает жестокая,суровая зима,которая,в свою очередь, отражается многими смертями на беспритном,бездомном,оборванном и голодном люде.Налеты и нападения продолжаются,но только местными.Количество убийств падает до минимума /за всю зиму ,,всего,, 2-3/.

Наступает весна 1920 года,и Боярка опять делается ареной налетов многочисленных банд /ПЕРИКО,МАХНО,СОКОЛОВ и другие/.Вступают поляки и продолжают хоть и культурнее,но еще обиднее издеваться над и без того обиженными и обездоленными еврейским населением.Уходят поляки,на смену им опять банди без конца.Последний самый жестокий удар был нанесен местечку в начале осени 1920 года знаменитой бандой ЦВЕТКОВСКОГО,самой кровожадной из всех банд,дольше оперировавшей в этом районе,имеющей за собой кошмарно-богатое кровавое прошлое и даже настоящее.Вошли они в местечко самым мирным образом,чтобы не напугать еврейского населения и не дать ему догадаться о своих зверских намерениях.Незаметно они окружают это несчастное местечко цепью,другая же часть банды врывается внутрь и начинает беспримерную в истории резню,продолжавшуюся целый день,в результате которой вся территория местечка буквально была устлана трупами убитых,или вернее,зверски растерзанных /Из оставшихся в живых стариков восьмидесяти человек вырезано 118 кроме раненых,многие из которых потом в страшных мухах умерли/.Обделав свое кровавое дело,бандити не спеша принялись за грабеж и разгром местечка,затем подожгли его со всех сторон и двинулись дальше,неся с собой смерть и разрушение всем встречавшимся им на пути еврейским местечкам/Рикаловка, Ивальки,Вуки и другие/.

Этот краткий перечень кровавых событий,имевший место в местечке Боярка настолько незначителен,что не может претендовать на мало-мальски исчерпывающую подробность сведений и является лишь бледным эскизом к той кошмарной картине ужасов,которые там,действительно,имели место.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПО БОЯРСКОМУ ЗЕМЛЯЧЕСТВУ /Подпись не ясна/

С подлинным верно.

Изъ матеріаловъ Редакціи.

Поступило 17-го сентября 1919 года.

# Погромъ въ Боярк~~ахъ~~.

/Докладъ пом.прис.повѣренн. Ив. Деревенскаго, ѣздившаго въ Боярку по порученію Редакціонной Коллегіи по собиранію матеріаловъ о погромахъ на Украинѣ*)/.

Я прибылъ въ Боярку 2-го сентября ст.ст., т.е. равно черезъ 6 дней послѣ бывшаго тамъ погрома. Предлагаемый здѣсь матеріалъ собранъ мною путемъ опроса мѣстныхъ жителей, исключительно христіанъ, такъ какъ абсолютно все еврейское населеніе Боярокъ покинуло поселокъ и всѣ мои поиски не только потерпѣвшихъ, но и вообще евреевъ не увѣнчались успѣхомъ. Съ увѣренностью можно сказать, что ни одного еврея въ Боярках сейчасъ нѣтъ.xx/ Мнѣ разсказывали про одну женщину еврейку, которая будто бы скрывается гдѣ-то, не то въ купальнѣ, не то на берегу рѣки, но, несмотря на мои тщательные поиски, обнарудить ее мнѣ не удалось.

Мною обстоятельно опрошено 14 человѣкъ и, кромѣ того, я велъ попутные мимолетные разговоры со многими мѣстными жителями. Въ числѣ этихъ 14 лицъ - трое должностныхъ лицъ /члены волостного Правленія/ и одинъ православный священникъ/ не мѣстный житель случайный свидѣтель нѣкоторыхъ эпизодовъ.

Собранный мною матеріалъ предлагается здѣсь примѣнительно къ программѣ обслѣдованія, данной мнѣ Редакціей передъ отъѣздомъ въ Боярку.

I/ Взаимоотношенія между христіанскимъ и еврейскимъ населеніемъ въ Бояркахъ до погрома, въ общемъ можно назвать хорошими. Съ мѣстными евреями - старожилами населеніе жило даже дружно. Нѣкоторое недовольство и обывательское ворчаніе вызывалъ въ мѣстномъ населеніи приливъ въ Боярки евреевъ-бѣженцевъ, поселившихся здѣсь послѣ полосы погромовъ петлюровскихъ и бандитскихъ въ районѣ Василькова, Фастова, Бѣлой-Церкви и другихъ, близъ лежащихъ мѣстностей. Причины недовольства бѣженцами-евреями

*) Иван Деревенский - русский журналист, сотрудн. "Дня", "Руси" и др. - христианин. Ред.

xx/ До погрома въ Бояркахъ находилось до 60 еврейскихъ семействъ, т.е. около 250-300 душъ.

2.36.

объясняется, главнымъ образомъ, тѣмъ, что съ приливомъ ихъ жи
стала еще дороже, какъ это всегда бываетъ при увеличеніи народ
селенія. Кромѣ того, мѣстное населеніе, занимающееся торговле
спекуляціей, увидѣло въ лицѣ части прибывшихъ своихъ конкурре

Но въ общемъ и цѣломъ, повторяю, отношенія между христіан
и еврейскимъ населеніемъ въ Бояркахъ были хорошія, мирныя, съ
легкимъ, обычнымъ для украинской деревни поручгиваніемъ "жидов
и съ сваливаніемъ на ихъ голову всѣхъ общественныхъ бѣдъ и
несчастій.

2/ Особенно ярко сказалось это послѣднее обстоятельство в
прямомъ отождествленіи евреевъ съ совѣтской властью, хотя мѣст
совѣтскіе дѣятели были не евреи, а исключительно христіане.
Съ совѣтскими дѣятелями евреями населеніе знакомо было разв
только по мимолетнымъ наѣздамъ какихъ-либо комиссаровъ, Полит
мовъ, наѣздамъ, совершавшимся благодаря близости Бояркъ отъ К
и фронта, довольно часто. Но мѣстные евреи ничѣмъ не проявляли
своихъ симпатій къ совѣтской власти /да ихъ и не было/; скорѣе
наоборотъ - рѣзко отрицательно относились къ большевизму. Тѣм
менѣе сила убѣжденія хохла, что всѣ напасти отъ "жида" непокол
ма. Населеніе такъ и осталось убѣжденнымъ, что совѣтская власт
защищаетъ только еврейскіе интересы, однимъ словомъ, что совѣт
ская власть - еврейская власть. Напримѣръ, мѣстные торговцы ев
никакъ ужъ не были заинтересованы въ существованіи и процвѣтан
совѣтской власти и, тѣмъ не менѣе, "по настроенію ихъ на базар
мы судили, - разсказываетъ далеко не темный мѣстный житель, б
солдатъ, - плохи дѣла у большевиковъ гдѣ-то на фронтѣ бьютъ"..

3/ До прихода Добровольческой Арміи въ Боярки погрома та
не было, если не считать отдѣльныхъ эксцессовъ со стороны гал
ційскихъ солдатъ, занимавшихъ Боярку за сутки до прихода туда
добровольцевъ /послѣдніе сутки передъ погромомъ никакихъ войс
и никакой власти въ Бояркахъ не было/. Эксцессы эти выразились
въ томъ, что группа солдатъ-галичанъ зашла въ домъ одного евр
и потребовала денегъ. Когда глава дома сталъ давать деньги, е
дочь замѣтила: "какіе вы солдаты, вы-бандиты" и была за эти с
ва пристрѣлена на мѣстѣ. Было и еще 2-3 случая убійствъ евре
галичанами, по мотивамъ, главнымъ образомъ, грабительскимъ.

А затѣмъ галиційскія части быстро снялись и выѣхали. По
селку стали ходить слухи, что къ Бояркамъ приближаются добро

цы. Цѣлый день /суббота 24-го августа/ ходили эти слухи и вмѣстѣ съ тѣмъ, что весьма характерно, слухи о предстоящемъ погромѣ евреевъ. Уже подъ вліяніемъ этихъ слуховъ часть еврейскаго населенія покинула Боярки и направилась въ Кіевъ.

4/ Хронологически ходъ погрома рисуется такъ: въ ночь съ 24 на 25 августа къ ночному сторожу на Новомъ базарѣ подошла группа солдатъ, человѣкъ 8, и потребовала указать, гдѣ еврейскія лавки. Сторожъ началъ указывать, но, не желая брать на себя отвѣтственности, просилъ солдатъ взять въ качествѣ указчика еще одного человѣка, обязательно еврея, такъ какъ онъ "можетъ ошибиться" и "грѣха на душу принимать не желаетъ". Нашли какого-то мѣстнаго еврея и стали обходить базаръ. Не еврейскія лавки отмѣчались крестомъ. Сторожа и еврея отпустили, а на утро начался погромъ именно съ этихъ лавокъ.

Ночные развѣдчики - солдаты были солдаты воинской части Добровольческой Арміи, только что вечеромъ прибывшей въ Боярку пѣшкомъ боевымъ порядкомъ /впереди цѣпь/ со стороны Кіева.

Какая это была часть - выяснить не удалось. Какой-то свободный отрядъ какой-то дивизіи. Нѣкоторые мѣстные жители называютъ этотъ отрядъ почему-то "карательнымъ". Погоны на солдатахъ были красные.

О томъ, какъ встрѣтило мѣстное населеніе, въ частности, еврейское, этотъ отрядъ Добровольческой Арміи не можетъ быть рѣчи, такъ какъ вступленіе отряда въ поселокъ для большинства населенія прошло незамѣтно. Встрѣтили пассивно, никакъ не выражая своего отношенія. Смѣна войсковыхъ отрядовъ для Боярокъ - дѣло привычное. "Населеніе сплошь и рядомъ не знаетъ даже какія войска входятъ - дружественныя или враждебныя - и потому боится сразу выражать свое отношеніе.

Никакихъ внѣшнихъ поводовъ къ погрому не было. Весь погромъ рисуется мнѣ дѣяніемъ кучки злонамѣренныхъ солдатъ изъ отряда добровольческой арміи, кучки числомъ не больше 20 человѣкъ, при одобрительномъ отношеніи всей остальной массы солдатъ того же отряда

/человѣкъ 200/, при полной растерянности и нераспорядительности офицерскаго состава отряда /офицеръ какой-то ходилъ и уговаривалъ "братцевъ" громить, а его ругали сквернными словами/ и при пассивности и, частью и наличіи грабительскихъ инстинктовъ со стороны мѣстнаго населенія.

Продолжаю изложеніе хода событій. Съ ранняго утра воскресенья 25-го августа группа солдатъ, человѣкъ въ 20, разбила еврейскія лавки на базарѣ, аптекарскій магазинъ и всѣ вообще лавки евреевъ въ поселкѣ. Товаръ выбрасывался на улицу, уносился другими солдатами, расхищался мальчишками и бабами, съѣдался, если былъ съѣдобный, ломался и т.д. Только разгромивъ до-чиста и вытащивъ все, же группа солдатъ разбилась на маленькія группы въ 3, 5, 6, 8 человѣкъ и разбрелась по поселку, сопровождаемая гиканьемъ и улюлюканіемъ мальчишекъ.

Солдаты входили въ еврейскіе дома и квартиры и начинали без всякой пощады все бить, ломать, выбрасывать изъ оконъ, прятать въ карманы и раздавать ожидавшей тутъ же на улицѣ толпѣ. Хозяевъ выгоняли, если сопротивлялся или начиналъ кричать - били, но съ утра еще не убивали. Однако, достаточно было произойти гдѣ-то на улицѣ первому случаю убійства еврея, какъ громилы пошли съ опредѣленнымъ лозунгомъ - убивать евреевъ, убивать всѣхъ до одного, кто бы не встрѣтился. Но и эта система была вскорѣ измѣнена: по улицамъ Боярки проскакалъ какой-то растрепанный солдатъ, приказавшій евреевъ не убивать на улицѣ и въ домахъ, а всѣхъ ловить и обязательно вести въ "штабъ". Началась ловля живыхъ людей, въ то время какъ погромъ не прекращался. Пойманнымъ связывали руки назадъ, а иногда без связыванія и вели ихъ къ вокзалу. Тутъ на пригоркѣ, около вокзала за кустами сидѣлъ какой-то "штабъ", состоявшій изъ тѣхъ же громящихъ солдатъ. Что тамъ дѣлали въ этомъ "штабѣ" - никому въ точности не извѣстно, потому что ни одинъ еврей живымъ изъ штаба не вышелъ. Нѣкоторыхъ разстрѣливали тутъ же, а большинство отводилось за вокзалъ, въ поле и разстрѣливалось на полянѣ.

Цѣлый день /воскресенье 25-го/ продолжалась эта дикая расправа, не прекращалась она ночью /хотя и въ слабой степени/, возобновилась въ понедѣльникъ 26-го и продолжалась цѣлый понедѣльникъ

Въ понедѣльникъ къ вечеру воинская часть, устроившая погромъ, вышла изъ Боярки по направленію къ деревнѣ Игнатовкѣ и погромъ прекратился. Но надо замѣтить, что вовторникъ, 27-го были найдены еще два трупа евреевъ, убитыхъ, очевидно, ночью, уже послѣ ухода воинской части. Во вторникъ въ Боярку пріѣхалъ комендантъ станціи. До того никакой власти не было. Со вторника порядокъ въ Бояркахъ возстановился и ничѣмъ съ тѣхъ поръ не нарушался.

Самый ужасный день былъ воскресенье 25-го августа. Населеніе, не принимавшее участія въ погромѣ, но усиленно расхищавшее все что выбрасывалось на улицу или оставалось безъ призора, теперь съ эпическимъ спокойствіемъ разсказываетъ, какъ оно ходило и смотрѣло на погромъ. Ходили даже къ "штабу". Густая толпа окружала ту мѣстность, гдѣ помѣщался "штабъ".

Слѣдуетъ отмѣтить одинъ случай, когда мѣстное христіанское населеніе заступилось за обреченнаго на смерть еврея по фамиліи Бруженицкій, богатаго человѣка, домовладѣльца и лѣсопромышленника. Населеніе увѣряло солдатъ, что это еврей хорошій, къ коммунѣ не причастный и т.д. "Штабъ" внялъ просьбѣ населенія, выдалъ Бруженицкому "охранную грамоту" и отпустилъ его. Правда, по другой версіи Бруженицкій далъ штабу 50 тысячъ романовскихъ денегъ. Но такъ или иначе, а съ охранной грамотой въ карманѣ Бруженицкій позволилъ захватить жену и отправить ее въ Кіевъ. Жену онъ отправилъ, но самъ очевидно, считая себя съ охранной грамотой въ безопасности, вернулся въ Боярку. На пути с вокзала его встрѣтилъ какой-то солдатъ и, не взирая на охранную грамоту, убилъ его.

**Количество убитыхъ.** по свѣдѣніямъ изъ офиціальнаго источника равняется **приблизительно 60 человѣкамъ** и распредѣляется такъ: въ воскресенье 25-го около вокзала /въ "штабѣ"/ убито 22 человѣка и на полѣ около 20; въ понедѣльникъ похоронены въ полѣ собранныхъ по поселку около 20 труповъ и, наконецъ, во вторникъ найдено и похоронено еще 2человѣка.

Случаевъ изнасилованія никто изъ опрошенныхъ мною не знаетъ и о нихъ не слыхалъ.

Убито больше всего стариковъ и взрослыхъ женщинъ, такъ какъ молодежь успѣла заблаговременно скрыться. Случаевъ убійства дѣтей не отмѣчается. Впрочемъ, необходимо отмѣтить слѣдующій случай: женщина съ двумя дѣтьми, бросившаяся бѣжать къ поѣзду, была поймана

436.

на на самомъ вокзалѣ и отведена вмѣстѣ съ дѣтьми въ "штабъ". Св
телемъ этого случая былъ, между прочимъ, православный священник
ратившійся къ охватившимъ женщину и дѣтей солдатамъ съ увѣщаніе
-"Какъ вамъ не стыдно.... Изверги... Дѣтей хоть пожалѣйте... Ес
на васъ крестъ..."

"Молчи /слѣдуетъ отвратильная ругань/... Спасибо скажи, ч
тебѣ - то крестъ есть, а то мы тебѣ показали бы... Жидовскій за
никъ..." /снова ругань/.

Что было съ этой женщиной и дѣтьми въ точности неизвѣстно,
сами солдаты - убійцы хвастали, что они "прикончили" съ ними.

Кромѣ перечисленныхъ выше, изъ отдѣльныхъ эпизодовъ погро
бенно потрясающихъ, слѣдуетъ отмѣтить случай, когда солдаты - гр
заставили двухъ женщинъ пить не то смолу, не то другую какую-то
дость, выброшенную изъ ихъ же лавки. А когда тѣ, думая сохранить
жизнь, исполнили дикую прихоть громилъ, то онѣ все-таки были уби

Преимущественнымъ орудіемъ убійства служило ружье. Было тр
чая повѣшенія на деревѣ, около вокзала. Въ одномъ изъ этихъ слу
повѣшенный сорвался и былъ пристрѣленъ солдатомъ.

Всѣ квартиры и дома, гдѣ жили евреи разгромлены. Изъ нихъ
расхищено. Нѣкоторые дома евреевъ заколочены ставнями, но заколо
ихъ уже послѣ погрома, сосѣди изъ мѣстныхъ жителей. Убытки, конеч
колоссальны, но выяснить ихъ можно будетъ лишь по прибытіи посл
шихъ на мѣсто.

Въ поселкѣ остались маленькія дѣти /мнѣ называли двоихъ/, р
коихъ убиты. Дѣтей пріютили и кормятъ сосѣди-христіане. Общее м
ніе таково, что особыхъ попытокъ къ заступничеству за евреевъ
населеніе не дѣлало; отдѣльныя попытки были, но онѣ встрѣчались
ко руганью солдатъ, но и ударами приклада.

Сейчасъ въ Бояркѣ совсѣмъ спокойно. Никакихъ эксцессовъ н
быть не можетъ, и еврейское населеніе, по моему, могло бы вернуть

Никакая власть никакихъ разслѣдованій о бывшемъ погромѣ до
поръ въ Боркахъ не производила.

Ив. Деревенскій.
/сотрудникъ газ. "Русь" и "Объединеніе"/

г. Кіевъ,
4-го сентября 1919 г.

...ский комитет
...общестком
Информац.-Стат. Отд.
20/IV 192_ г.
№ 619

198_ № 619

ЕВОКР



М. Бачкура Звенигородского уезда до 200 семейств

1918 г. Июль Вооруженные повстанческой банды были
учинены насилия над мирное еврейское население
грабили убивали ранили жертвы нам Прохор.
Михайла Банда эта продолжала властвовать
целую зиму самому понятие что переживал
бедственная еврейская население издание где
всего на всего есть до 200 семейств. по уездам
стали свирепствовать местные Кулисаны были убиты
Сокол Соня и Вовоберг. Грол. такие тревоги
продолжался всё 1918 г. Не успели еще немного
отдохнуть от пережитого к наступлению 1919 год.
в особенности черные страшные дни. В Июне
Когда откуда-то двигалась банда Казакова Попова
часная Революция обезвредив края знала и начала
Итак собрали всех старейших евреев в синагогу
потребовали невозможную контрибуцию что
и было сделано Когда дверь не насытилось
раздевали нас нагого гнали нас куда-то
по направлению к С. Семеновке где протекает
река такая, глубокая быстрая река чтобы
над нами учинить нечеловеческий суд. по дороге
заставили петь разные большевистские песни
заставляли бегать рысью и когда некоторые
старики не были в состоянии это сделать
они их разрубовали на куски таким образом
мы пробежали растояние 4х верст до Знаменки.
реки которая в свою глубину похоронила боль-
ше ста жизни босиком река нас поставили
широко и 4 иначе и приказывали прыгать в реку
и когда отказались исполнить они стреляли
по [illegible] так что другие нехотя кк прыгали
[illegible] что не умеющие плавали эти

5зв.

спастись и только — вырвались домой
расстреляны были следующие лица
Вайнголкер Цудя Синицкий Авруме
Сокол Ицко сын его Ханис Похановский
Лузер Дубов Арон Крупник Янкель
Шубинский Сима Прокоровская Герш..
Тюстовецкий Вольф Гринберг Цали Рейтм..
Шейна Дивинская Цы.. Енох ваксман
превышало и только до 40 человек гробы
принимали оружие вероятно не было
дома Етобы не был подвержен
ограблен. Шестеро спаслись новыми
дома разбежались и стянули и лугами
и когда они сменились остановились ново
дома он был порядок и вот после эт
был организован самооборона благодаря есе
некоторое время прошло благополучно
и вот в начале 1921 года местными
повстанцами была разоружена самооборо-
на так как признали нас коммунистами
таким образом он пробыл 3 следующие
и вот в сентябре 1920 года банда Цветковского
Грызун и Буденовцы въехали и благодаря
большевиков и ушли и стали не уче
резать рубить грудных детей в глазах ма-
терей чинили насилия насилия над женщинами
и вот количество павших в этом числе
жертв 83 человека а остальные чуть
и ранено масса

рассказал (Шнейдер Михаил)

№ 556 Копия I стр. 6

ИМЕННОЙ СПИСОК

ЖЕРТВ КОНТР-РЕВОЛЮЦИИ Боярки

/ЗВЕНИГОРОДКА/

| №№ по пор. | Имя отчество и Фамилия | лет |
|---|---|---|
| I | КРАВЦОВ ЛЕЙБ | 18 |
| 2. | ПОСТРЕЛКА Шмуль | 23 |
| 3. | ЯБЛОЧКИН Арон | 33 |
| 4. | ЯБЛОЧКИН Лейб | 28 |
| 5. | Широкоброд Лейб | 23 |
| 6. | СИГАЛОВ Ицко | 25 |
| 7. | СИГАЛОВ Янкель | 28 |
| 8. | СОКОЛОВА Авдотья | 24 |
| 9. | ГРИНШПУН Лейзер | 22 |
| 10. | КАШЕВАТСКИЙ Дувид | 24 |
| 11. | ГРИНФЕЛЬД Борух | 33 |
| 12. | ПОХОРОВСКИЙ Нехомья | 40 |
| 13. | " Дувид | 36 |
| 14 | " ГОД | 34 |
| 15. | " Аврум | 30 |
| 16. | Сокол Сема | 21 |
| 17. | " Юдко | 42 |
| 18. | РЕВЕКИН Гдаль | 35 |
| 19. | ПОДКАМИНСКИЙ Фроим. | 37 |
| 20. | " Сруль | 51 |
| 21. | " Лазарь | 62 |
| 22. | " Сура | 18 |
| 23. | СИНИЦКИЙ Аврум | 38 |
| 24. | " Сруль | 40 |
| 25. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Сруль | 40 |
| 26. | КРУПНИК Янкель | 52 |
| 27. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Шуль | 38 |
| 28. | " Мойше | 54 |
| 29. | ПОХОРОВСКИЙ Герш | 55 |
| 30. | ШУБИНСКИЙ Аврум | 23 |
| 31 | СОКОЛ Овсей | 55 |
| 32 | " Даниил | 26 |
| 33. | ФАСТОВЕЦКИЙ Волько | 54 |

2 стр 7

ле

- 50
- 55
- 56
-60
48
51
23
50
60
38
38
ася-32
17
18
50
18
20
-20
-23
3
38
18
50
23
17
5
55
12
55
50
--23
40
42
19
40
75

39. Сокол Шулим

Список № 120 713

...пострадавших 21

...венигородка 21

...и отчество | Лет

26

| № по пор. | Фамилия, имя и отчество | Лет |
|---|---|---|
| 34 | ДУХОВ Арон | 50 |
| 35. | ГРИНФЕЛЬД Гершен | 55 |
| 36. | КАМЕНЕЦКИЙ Лейб | 56 |
| 37. | ШАФЕР Борух | 60 |
| 38. | ОЛЬШАНЕЦКАЯ Мариам | 48 |
| 39. | " Лейб | 51 |
| 40. | АБИДОН Ривка | 28 |
| 41. | ШАФИР Иось | 50 |
| 42. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Нахиан | 60 |
| 43. | ОЛЬШАНЕЦКИЙ Меер | 38 |
| 44. | СВИРЧУК Меер | 38 |
| 45. | КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАЯ Бася | 32 |
| 46. | ВИНОГРАДСКИЙ Ихил | 17 |
| 47. | ВОХНЯНСКИЙ Лейб | 18 |
| 48. | ТИТЕЛЬЧУК Арон | 50 |
| 49. | ЛЕЩИНЕР Ицко | 18 |
| 50. | ПРОМИСЛОВСКИЙ Берко | 20 |
| 51. | " Бань | 20 |
| 52. | КАМЕНЕЦКАЯ Ита | 23 |
| 53. | " Ихил | 3 |
| 54. | БЕРКУН Аврум | 38 |
| 55. | КРЕСНОВСКИЙ Янкель | 18 |
| 56. | ПОХОРОВСКАЯ Бася | 50 |
| 57. | " Хава | 23 |
| 58 | " Шифра | 17 |
| 59. | " Пинхус | 6 |
| 60. | " Бася | 55 |
| 61. | ЧУТКОВ Лейб | 12 |
| 62. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Ента | 55 |
| 63. | ПРОМИСЛОВСКИЙ Арон | 50 |
| 64. | ПРОМИСЛОВСКИЙ Лейзер | 23 |
| 65. | БАЛОНЦЕВА Сура | 40 |
| 66. | ВОВСКИЙ Хаим-Груш | 42 |
| 67. | " Рось /сын/ | 19 |
| 68. | " Голя /мать/ | 40 |
| 69. | Сокол Шулим | 75 |

| №№ по пор. | Фамилия, имя и Отчество | лет |
|---|---|---|
| 70 | СОКОЛЬ Муня | 13 |
| 71 | " Шулим | 65 |
| 72. | " Двойра | 11 |
| 73. | " Мойше-Арон | 42 |
| 74. | " Удля | 35 |
| 75. | КОГАН Ита | 16 |
| 76. | " Бруха | 35 |
| 77. | ПЕЧЕНИК Фейга | 60 |
| 78. | ШНЕЙДЕР Дувид | 40 |
| 79. | " Цирель | 40 |
| 80. | ГАЛЬПЕРИН Сима | 35 |
| 81. | СКЛЯРСКАЯ Рухля | 55 |
| 82. | РЕЙНИШ Ента | 55 |
| 83. | СОКОЛЬ Есиф | 55 |
| 84. | " Зисля | 50 |
| 85. | " Хайкель | 22 |
| 86. | " Нухим | 6 |
| 87. | КОГАН Мойше | 13 |
| 88. | ВИЛЬШАНСКАЯ Башева | 55 |
| 89. | РАХЛИС Шлема | 28 |
| 90. | ДЕРЖАВЦЕВ Аврум | 29 |
| 91 | СОКОЛЬ Рейзя | 55 |
| 92. | СИГОЛОВА Миндля | 60 |
| 93. | Койсман Бенцион | 20 |
| 94 | " Сруль | 18 |
| 95. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Рива | 35 |
| 96. | " Роза | 12 |
| 97. | ШИРОКОБРОД Сура | 35 |
| 98. | " Рива | 22 |
| 99 | " Бейла | 19 |
| 100. | ПОДКАМИНСКАЯ Люба | 65 |
| 101. | " Рейзя | 45 |
| 102. | " Хая | 35 |
| 103. | ФАСТОВЕЦКАЯ Сура | 55 |
| 104. | КАНАКОВСКИЙ Вигдер | 55 |
| 105. | ПОЛЯК Аврум | 55 |
| 106. | ПОЛЯК Перец | 22 |
| 107. | " Брайна | 23 |

| № по пор. | Фамилия, имя и Отчество | лет |
|---|---|---|
| 108. | БАСС Хана | 33 |
| 109. | " Лувид | 16 |
| 110. | " Аба | 13 |
| 111. | КРОВЦЕВА Мариам | 55 |
| 112. | " Аврум | 23 |
| 113. | " Иосиф | 17 |
| 114. | ШНЕЙДЕР Бейла | 45 |
| 115. | " Доба | 16 |
| 116. | " Хава | 4 |
| 117. | БЕЛОПОЛЬСКАЯ Перля | 32 |
| 118. | " Шимон | 12 |
| 119. | " Мойше | 8 |
| 120. | Соколь Удля | 52 |
| 121. | " Хая | 22 |
| 122. | ГИРШАЧ Рива | 105 |
| 123. | " Сура | 70 |
| 124. | " Муня | 20 |
| 125. | КРОВЦЕВ Герцко | 22 |
| 126. | РАХЛИС Бейла | 33 |
| 127. | " Лувид | 6 |
| 128. | ШИРОКОБРОД Элка | 35 |
| 129. | " Этя | 15 |
| 130. | " Шмуль | 13 |
| 131. | МИСОНЕШНИК Хая | 35 |
| 132. | " Берель | 12 |
| 133. | " Соня | 10 |
| 134. | БЛКМИН Хаим | 60 |
| 135. | " Фейга | 50 |

№ 956

ИМЕННОЙ СПИСОК
ЖЕРТ КОНТР- РЕВОЛЮЦИИ
/ЗВЕНИГОРОДКА/

| № №№ по пор. | Имя, фамилия и отчество | Лет |
|---|---|---|
| 1. | КРАВЦЕВ Лейб ..... | 18 |
| 2. | ПОСТРЕЛКА Шмуль..... | 23 |
| 3. | ЯЛОЧНИК Арон..... | 33 |
| 4. | ЯЛОЧНИК Лейб..... | 26 |
| 5. | ШИРОКОБРОД Лейб..... | 23 |
| 6. | СИГАЛОВ Ицко..... | 25 |
| 7. | СИГАЛОВ Янкель..... | 28 |
| 8. | СОКОЛОВА Авдотья..... | 24 |
| 9. | ГРИППУН Лейзер..... | 22 |
| 10. | КАЦЕВАТСКИЙ Лувид..... | 24 |
| 11. | ГРИНФЕЛЬД Горух..... | 33 |
| 12. | ПОХОРОВСКИЙ Нехомья..... | 40 |
| 13. | ПОХОРОВСКИЙ Дувид..... | 36 |
| 14. | ПОХОРОВСКИЙ Год..... | 34 |
| 15. | ПОХОРОВСКИЙ Аврум..... | 30 |
| 16. | СОКОЛ Сема..... | 21 |
| 17. | СОКОЛ Ицко..... | 42 |
| 18. | РЕВЕКИН Гдаль..... | 35 |
| 19. | ПОДКАМИНСКИЙ Ефроим..... | 37 |
| 20. | ПОДКАМИНСКИЙ Сруль..... | 51 |
| 21. | ПОДКАМИНСКИЙ Лазарь..... | 62 |
| 22. | ПОДКАМИНСКАЯ Сура..... | 18 |
| 23. | СИНИЦКИЙ Аврум..... | 38 |
| 24. | СИНИЦКИЙ Сруль..... | 40 |
| 25. | ГОЛЬДБЕРГ Сруль..... | 40 |
| 26. | КРУПНИК Янкель..... | 52 |
| 27. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Иудь..... | 38 |
| 28. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Мойше..... | 54 |
| 29. | ПОХОРОВСКИЙ Герш..... | 55 |
| 30. | ЛУБИНСКИЙ Аврум..... | 25 |
| 31. | СОКОЛ Овсей..... | 55 |
| 32. | СОКОЛ Дениил..... | 26 |
| 33. | ФАЙТОВЕЦКИЙ Волько..... | 54 |
| 34. | ДУХОВ АРОН..... | 50 |

КОПИРОВАЛ

5 дв.

спостиев и
розстреляны
Вакилолгел
Сокол Иль
Лузер Дуб
Шубинер
Постовецки
Шилия Де
предвышале
принимал
доме Етиб
ограблена
доме радбе
и когда од
доме он
был огогну
Некоторые
и вот в
повестнули
так как п
таким обр
и вот в сент
Грызун и
Большевиков
Резну руат
Чинили
и вот Кол
Жертв
и ракето

-2-

10 дв.

| № по пор. | Имя, отчество и фамилия | Лет |
|---|---|---|
| 35. | ГРИНФЕЛЬД. Гершен | 55 |
| 36. | КАМЕНЕЦКИЙ Лейб | 56 |
| 37. | ШАФИР Борух | 60 |
| 38. | ОЛЬШАНЕЦКАЯ Марьям | 48 |
| 39. | ОЛЬШАНЕЦКИЙ Лейб | 51 |
| 40. | АВИДОН Ривка | 23 |
| 41. | ШАФИР Иось | 50 |
| 42. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Нахман | 60 |
| 43. | ОЛЬШАНЕЦКИЙ Меер | 38 |
| 44. | СВИРЧУК Меер | 38 |
| 45. | КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАЯ Вася | 32 |
| 46. | ВИНОГРАДСКИЙ Ихил | 17 |
| 47. | ВОХНЯНСКИЙ Лейб | 18 |
| 48. | ТИТЕЛЬЧУК Арон | 50 |
| 49. | ЛЕВИНЕР Ицко | 18 |
| 50. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Берко | 20 |
| 51. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Бень | 20 |
| 52. | КАМИНЕЦКАЯ Ита | 23 |
| 53. | КАМЕНЕЦКИЙ Ихил | 3 |
| 54. | БЕРКУН Аврум | 39 |
| 55. | КРЕСНОВСКИЙ Янкель | 15 |
| 56. | ПОХОРОВСКАЯ Бася | 50 |
| 57. | ПОХОРОВСКАЯ Хава | 23 |
| 58. | ПОХОРОВСКАЯ Шифра | 17 |
| 59. | ПОХОРОВСКИЙ Пинхус | 5 |
| 60. | ПОХОРОВСКАЯ Бася | 55 |
| 61. | ЧУТКОВ Лейб | 12 |
| 62. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Ента | 55 |
| 63. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Арон | 50 |
| 64. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Лейзер | 23 |
| 65. | БАЛОНЦЕВА Сура | 40 |
| 66. | РОВСКИЙ Хаим-Герш | 42 |
| 67. | РОВСКИЙ Иось /сын/ | 19 |
| 68. | РОВСКАЯ Геля /мать/ | 40 |
| 69. | СОКОЛЬ Вульф | 75 |
| 70. | СОКОЛЬ Бухим | 65 |

| №№ по пор. | Имя, отчест... |
|---|---|
| 71. | СОКОЛЬ Муня |
| 72. | СОКОЛЬ Двой |
| 73. | СОКОЛЬ Мойш |
| 74. | СОКОЛЬ Удая |
| 75. | КОГАН Ита.. |
| 76. | КОГАН Бруха |
| 77. | ПЕЧЕНИК Фей |
| 78. | ШНЕЙДЕР Дув |
| 79. | ШНЕЙДЕР Цир |
| 80. | ГАЛЬПЕРИН С |
| 81. | СКИРСКАЯ Р |
| 82. | РЕЙН Ента. |
| 83. | СОКОЛЬ Иосиф |
| 84. | СОКОЛЬ Зисля |
| 85. | СОКОЛЬ Хайке |
| 86. | СОКОЛЬ Нухим |
| 87. | КОГАН Мойше . |
| 88. | ВИЛЬШАНСКАЯ |
| 89. | РАХЛИС Шлема |
| 90. | ДЕРЖАВЦЕВ Ав |
| 91. | СОКОЛЬ Рейзя |
| 92. | СИГОЛОВА Минд |
| 93. | КОЙМАН Бенц |
| 94. | КОЙМАН Сруль |
| 95. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Р |
| 96. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Р |
| 97. | ШИРОКОБРОД Су |
| 98. | ШИРОКОБРОД Ри |
| 99. | ШИРОКОБРОД Бе |
| 100. | ПОДКАМИНСКАЯ |
| 101. | ПОДКАМИНСКАЯ Р |
| 102. | ПОДКАМИНСКАЯ Х |
| 103. | ЧАСТОВЕЦКАЯ Су |
| 104. | КАЧАКОВСКИЙ Би |
| 105. | ПОЛЯК Аврум... |
| 106. | ПОЛЯК Перец... |

| | Лета |
|---|---|
| | 55 |
| | 56 |
| | 60 |
| | 48 |
| | 51 |
| | 23 |
| | 50 |
| | 60 |
| | 38 |
| | 38 |
| ...ся | 32 |
| | 17 |
| | 18 |
| | 50 |
| | 18 |
| | 20 |
| | 20 |
| | 23 |
| | 3 |
| | 39 |
| | 15 |
| | 50 |
| | 28 |
| | 17 |
| | 5 |
| | 55 |
| | 12 |
| | 55 |
| | 50 |
| | 23 |
| | 40 |
| | 42 |
| ...н/ | 19 |
| ...ть/ | 40 |
| | 75 |
| | 65 |

| №№ по пор. | Имя, отчество, фамилия | Лета |
|---|---|---|
| 71. | СОКОЛЬ Мукя | 13 |
| 72. | СОКОЛЬ Двойра | 17 |
| 73. | СОКОЛЬ Мойше-Арон | 42 |
| 74. | СОКОЛЬ Удля | 35 |
| 75. | КОГАН Ита | 16 |
| 76. | КОГАН Бруха | 35 |
| 77. | ПЕЧЕНИК Фейга | 60 |
| 78. | ШНЕЙДЕР Дувид | 40 |
| 79. | ШНЕЙДЕР Цирель | 40 |
| 80. | ГАЛЬПЕРИН Сима | 35 |
| 81. | СКЛЯРСКАЯ Рухля | 55 |
| 82. | РЖАНИК Ента | 55 |
| 83. | СОКОЛЬ Иосиф | 55 |
| 84. | СОКОЛЬ Зисля | 50 |
| 85. | СОКОЛЬ Хайкель | 22 |
| 86. | СОКОЛЬ Нухим | 6 |
| 87. | КОГАН Мойше | 13 |
| 88. | ВИЛЬШАНСКАЯ Башева | 55 |
| 89. | РАХЛИС Шлема | 28 |
| 90. | ДЕРЖАВЦЕВ Аврум | 29 |
| 91. | СОКОЛЬ Рейзя | 55 |
| 92. | СИГОЛОВА Миндля | 60 |
| 93. | КОЙФМАН Бенцион | 20 |
| 94. | КОЙФМАН Сруль | 18 |
| 95. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Рива | 35 |
| 96. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Роза | 12 |
| 97. | ШИРОКОБРОД Сура | 35 |
| 98. | ШИРОКОБРОД Рива | 22 |
| 99. | ШИРОКОБРОД Бейла | 19 |
| 100. | ПОДКАМИНСКАЯ Либа | 65 |
| 101. | ПОДКАМИНСКАЯ Рейзя | 45 |
| 102. | ПОДКАМИНСКАЯ Хая | 35 |
| 103. | ФАСТОВЕЦКАЯ Сура | 55 |
| 104. | КАЧАНОВСКИЙ Вигдор | 55 |
| 105. | ПОЛЯК Аврум | 50 |
| 106. | ПОЛЯК Перец | 22 |

Копировано

Именной Список №1207/13
Жертв-Контрреволюций 24/ Банды в Звенигородке 21

192_ г. №

26

| Имя фамилия и отчество | Лет |
|---|---|
| Кравцев Лейб | 18 |
| Гостерельд Шмуль | 23 |
| Яблочник Арон | 33 |
| Яблочник Лейб | 28 |
| Широкобрад Лейб | 23 |
| Сиголов Ицко | 24 |
| Сиголов Янкель | 28 |
| Соколов Авадья | 24 |
| Гринштейн Лейзер | 22 |
| Камеловский Дувид | 24 |
| Гринфельд Барух | 33 |
| Покоровский Нахман | 40 |
| Покоровский Дувид | 36 |
| Покоровский Год | 34 |
| Покоровский Аврум | 30 |
| Сокол Сема | 21 |
| Сокол Юзко | 42 |
| Ровенский Удаль | 35 |
| Подкаминский Ефроим | 37 |
| Подкаминский Сруль | 57 |
| Подкаминский Лазар | 62 |
| Подкаминская Сура | 18 |
| Сигицкий Аврум | 38 |
| Сигицкий Сруль | 40 |
| Гольденберг Сруль | 40 |
| Крупник Янкель | 52 |
| Белопольский Ицко | 38 |
| Белопольский Мойше | 54 |
| Покоровский Герш | 55 |
| Шубинский Аврум | 23 |
| Сокол Овсей | 55 |
| Сокол Даниил | 26 |
| Фастовецкий Волько | 54 |
| Дуков Арон | 50 |
| Гринфельд Гершон | 55 |
| Каменецкий Лейб | 56 |
| Шафер Барух | 60 |
| Ольшанецкая Маргля | 48 |
| Ольшанецкий Лейб | 57 |
| Абидон Рива | 23 |
| Шафрир Иось | 52 |
| Гольденберг Нахман | 60 |
| Ольшанецкий Меер | 38 |

5 зв.

спостигла и
разстреляны
Вашигонску
Сокол Иль
Лурер Дуб
Шубин
Постовецкий
Шига Д
превышало
принимал
доме Етт
ограблена
доме рабо
и когда о
доме он
был органи
Некоторые
и вот в
повешались
так как н
таким обр
и вот в сем
Гриц и
Большевиков
Резну руко
Чинили
и вот Кол
Жертв
и ракою

-2-

10 зв.

| № по пор. | Имя, |
|---|---|
| 35. | ГРИН |
| 36. | КАМЕ |
| 37. | ШАФИ |
| 38. | ОЛЬШ |
| 39. | ОЛЬШ |
| 40. | АВИДО |
| 41. | ШАФИР |
| 42. | ГОЛЬД |
| 43. | ОЛЬША |
| 44. | СВИРЧ |
| 45. | КОНСТ |
| 46. | ВИНОГ |
| 47. | ВОХНЯ |
| 48. | ТИТЕЛ |
| 49. | ЛЕВИН |
| 50. | ПРОМЫ |
| 51. | ПРОМЫ |
| 52. | КАМИН |
| 53. | КАМЕН |
| 54. | БИРЮЛ |
| 55. | КРЕСН |
| 56. | ПОХОРС |
| 57. | ПОХОРС |
| 58. | ПОХОРС |
| 59. | ПОХОРС |
| 60. | ПОХОРС |
| 61. | ЧУТКОВ |
| 62. | ГОЛЬДЕ |
| 63. | ПРОМЫС |
| 64. | ПРОМЫС |
| 65. | ГАЛОНЦ |
| 66. | РОВСКИ |
| 67. | РОВСКИ |
| 68. | РОВСКА |
| 69. | СОКОЛЬ |
| 70. | СОКОЛЬ |

-4-

11 зв.

| № по пор. | Имя, отчество и фамилия | Воз |
|---|---|---|
| 107. | ПОЛЯК Брайна.................... | 43 |
| 108. | БАСС Хана.................... | 32 |
| 109. | БАСС Дувид.................... | 16 |
| 110. | БАСС Аба.................... | 18 |
| 111. | КРОВЦИНА Марьям.................... | 56 |
| 112. | КРОВЦЕВ Аврум.................... | 28 |
| 113. | КРОВЦЕВ Иозип.................... | 17 |
| 114. | ШНЕЙДЕР Бейла.................... | 45 |
| 115. | ШНЕЙДЕР Доба.................... | 16 |
| 116. | ШНЕЙДЕР Хава.................... | 4 |
| 117. | БЕЛОПОЛЬСКАЯ Перля.................... | 32 |
| 118. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Шимон.................... | 12 |
| 119. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Мойше .................... | 8 |
| 120. | СОКОЛЬ Удля.................... | 52 |
| 121. | СОКОЛЬ Хая.................... | 22 |
| 122. | ГИРПАЧ Рива.................... | 105 |
| 123. | ГИРПАЧ Сура.................... | 70 |
| 124. | ГИРПАЧ Муня .................... | 20 |
| 125. | КРОВЦЕВ Гершко.................... | 22 |
| 126. | РАХЛИС Бейла.................... | 33 |
| 127. | РАХЛИС Дувид.................... | 6 |
| 128. | ШИРОКОБРОД Эйка.................... | 35 |
| 129. | ШИРОКОБРОД Итя.................... | 15 |
| 130. | ШИРОКОБРОД Шмуль.................... | 13 |
| 131. | МИСОНЖНИК Хая.................... | 35 |
| 132. | МИСОНЖНИК Берель.................... | 12 |
| 133. | МИСОНЖНИК Соня.................... | 10 |
| 134. | БЛЮМИН Хаим.................... | 60 |
| 135. | БЛЮМИН Фейга.................... | 50 |

Лейзер - Арон

КОПИРОВАНО № 1207 / 13

Именной Список
Жертв-Контрреволюций Погрома в Вишгородке 21

26

| № по порядку | Имя фамилия и отчество | Лет |
|---|---|---|
| 1 | Кравцов Лейб | 18 |
| 2 | Пострельд Шмуля | 23 |
| 3 | Яблочник Арон | 33 |
| 4 | Яблочник Лейб | 28 |
| 5 | Широкобрад Лейб | 23 |
| 6 | Сиганов Ицко | 24 |
| 7 | Сиганов Янкель | 28 |
| 8 | Соколов Авадья | 24 |
| 9 | Гриншпун Лейзер | 22 |
| 10 | Кашевацки Дувид | 24 |
| 11 | Гринфельд Барух | 33 |
| 12 | Покоровский Нехамья | 40 |
| 13 | Покоровский Дувид | 36 |
| 14 | Покоровский Гад | 34 |
| 15 | Покоровский Аврум | 30 |
| 16 | Сокол Сема | 21 |
| 17 | Сокол Юзко | 42 |
| 18 | Ровский Гдаля | 35 |
| 19 | Подкаминский Фроим | 37 |
| 20 | Подкаминский Сруль | 51 |
| 21 | Подкаминский Лазар | 62 |
| 22 | Подкаминская Сура | 18 |
| 23 | Сигницкий Аврум | 38 |
| 24 | Сигницкий Сруль | 40 |
| 25 | Гольденберг Сруль | 40 |
| 26 | Крупник. Янкель | 52 |
| 27 | Белопольский Ицхо | 38 |
| 28 | Белопольский Мойше | 54 |
| 29 | Покоровский Герш | 55 |
| 30 | Шубинский Аврум | 23 |
| 31 | Сокол Овсей | 55 |
| 32 | Сокол Даниил | 26 |
| 33 | Фростовецкий Волько | 54 |
| 34 | Духов Арон | 50 |
| 35 | Гринфельд Гершон | 55 |
| 36 | Каменецкий Лейб | 56 |
| 37 | Шафер. Барух | 60 |
| 38 | Ольшанецкая Мариям | 48 |
| 39 | Ольшанецкий Лейб | 51 |
| 40 | Абидан Ривка | 23 |
| 41 | Шафир Иось | 52 |
| 42 | Гольденберг Нахман | 60 |
| 43 | Ольшанецкий Меир | 38 |

" Мойше-Арон сын 43.

| №№ по порядку | Имя и Отчество Фамилия | Лет | №№ по порядку | Имя Отчество Фамилия |
|---|---|---|---|---|
| 44 | Сверчук Меер | 38 | 91 | Соколь Рейзя |
| 45 | Константиновская Бася | 32 | 92 | Сигалова Миндля |
| 46 | Виноградский Исаак | 17 | 93 | Кайерман Бенцион |
| 47 | Волнянский Лейб | 18 | 94 | Кайерман Сруль |
| 48 | Тительчук Арон | 50 | 95 | Гольденберг Рива |
| 49 | Лещинер Ицко | 18 | 96 | Гольденберг Роза |
| 50 | Промысловский Берко | 20 | 97 | Широкоброд ~~Сима~~ Сура |
| 51 | Промысловский Бейль | 20 | 98 | Широкоброд Рива |
| 52 | Каменецкая Итта | 23 | 99 | Широкоброд Бейла |
| 53 | Каменецкий Исаак | 3 | 100 | Подкаминская Лейба |
| 54 | Беркун Аврум | 38 | 101 | Подкаминская Рейза |
| 55 | Красновский Янкель | 18 | 102 | Подкаминская Хая |
| 56 | Покаровский Бася | 50 | 103 | Фастовецкий Сура |
| 57 | Покаровская Хова | 23 | 104 | Кашковский Виктор |
| 58 | Покаровская Шифра | 17 | 105 | Поляк Аврум |
| 59 | Покаровский Пинхус | 5 | 106 | Поляк Перл |
| 60 | Покаровская Бася | 55 | 107 | Поляк Брана |
| 61 | Чутков Лейб | 12 | 108 | Басс Хана |
| 62 | Гольденберг Ента | 55 | 109 | Басс Дувид |
| 63 | Промысловский Арон | 50 | 110 | Басс Аба |
| 64 | Промысловский Лейзер | 23 | 111 | Кравцев Марьям |
| 65 | Баланцева Сура | 40 | 112 | Кравцев Аврум |
| 66 | Ровский Хаим Герш | 42 | 113 | Кравцев Иосиф |
| 67 | Ровский Иось | сын 19 | 114 | Шнейдер Бейла |
| 68 | Ровская Геня | мать 40 | 115 | Шнейдер Доба |
| 69 | Соколь Шулим | 75 | 116 | Шнайдер Хова |
| 70 | Соколь Шулим | 65 | 117 | Белопольская Перл |
| 71 | Соколь Муня | 13 | 118 | Белопольский Шимон |
| 72 | Соколь Двойра | 11 | 119 | Белопольский Мойше |
| 73 | Соколь Мойше Арон | 42 | 120 | Соколь Удля |
| 74 | Соколь Удля | 35 | 121 | Соколь Хая |
| 75 | Коган Ита | 16 | 122 | Гарпоч Рива |
| 76 | Коган Брула | 35 | 123 | Гарпоч Сура |
| 77 | Печеник Фейга | 60 | 124 | Гарпоч Муня |
| 78 | Шнейдер Дувид | 40 | 125 | Кравцев Гершко |
| 79 | Шнайдер Цирель | 40 | 126 | Рахлис Бейла |
| 80 | Гальперин Сима | 35 | 127 | Рахлис Дувид |
| 81 | Склярская Рухля | 55 | 128 | Широкоброд Бонко |
| 82 | Рейгиш Ента | 55 | 129 | Широкоброд Ицко |
| 83 | Соколь Иосиф | 55 | 130 | " " Шмуль |
| 84 | Соколь Зисля | 50 | 131 | Мисавчемник Хая |
| 85 | Соколь Хайкель | 22 | 132 | " " Берл |
| 86 | Соколь Нухим | 6 м. | 133 | " " Сана |
| 87 | Коган Мойше | 13 | 134 | Бомин Хаим |
| 88 | Вильшанская Басева | 35 | 135 | " " Фейга |
| 89 | Рахлис Шлема | 28 | | |
| 90 | Держковцев Аврум | 29 | | |

| Фамилии и Имена | Возраст | |
|---|---|---|



# Список № 1150

убитых м-ка Боярки 3 Вешигородского уезда Киевской губернии 13

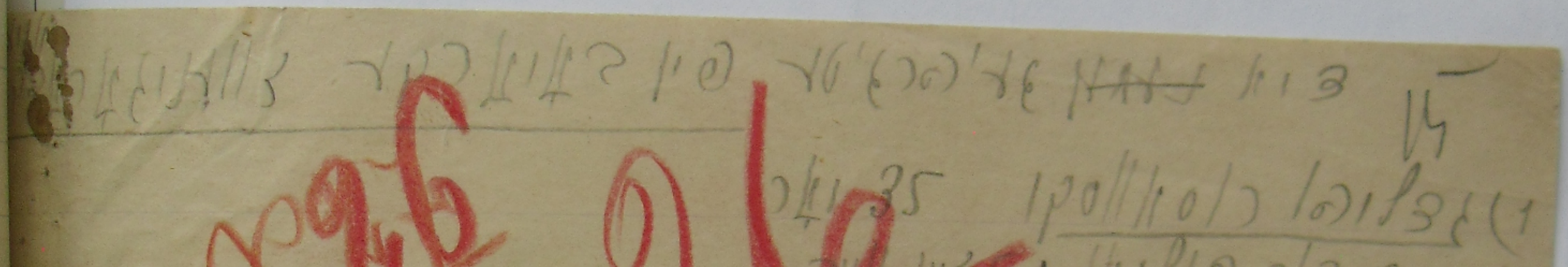
№ 26 № ~~161~~

| Фамилии и Имена | Возраст |
|---|---|
| Сокол Овсей | 65 |
| сын его Даниил | 28 |
| Юхровский Гершко | 68 |
| Войцерман Веля | 40 |
| Подкаминский Лузер | 67 |
| Оварчук Меер | 46 |
| Гринфельд Гершон | 58 |
| Раевский Гедали | 36 |
| Склярская Рахиля | 45 |
| Рейшиц Ента | 47 |
| Сокол Иосиф | 70 |
| жена его Зисля | 50 |
| дочь " Хайка | 22 |
| ребенок Хайки | 6 м-цев. |
| Гальперин Симха | 36 |
| Винницкий Аврум-Герш | 46 |
| Ольшанская Басшева | 53 |
| Хайця | 65 |
| Белопольский Иуда | 48 |
| Шнейдер Давид | 45 |
| его жена Цирля | 38 |
| Кравцов Герш | 25 |
| Печеник Фейга | 68 |
| Каган Хава | 11. |
| Бломон Хаим-Дувид | 65 |
| " Фейга его жена | 60 |
| Сокол Шулим | 72 |
| " Мойше-Арон сын | 43. |

| № по порядку | Фамилия и Имя 13 об. | Возраст | |
|---|---|---|---|
| 1 | 29. Заславская Ита | 20 | |
| | 30 Раевский Хаим-Герш | 43 | |
| | 31 " " Иосиф сын его | 17 | |
| | 32 Промысловский Арон | 64 | |
| | 33 Зять его | 28 | |
| | 34 Поляк Авруня | 55 | |
| | 35 Гудкъ Лева | 9 | |
| | 36 Похоровский Нухим | 57 | |
| | 37 " Бася жена его | 51 | |
| | 38 Хава дочь /замужняя/ | 19 | |
| | 39 " ея ребенок | 2 м. | |
| | 40 Похоровская Басина | 13 | |
| | 41 Симонницкий Либер | 86 | |
| | 42 Каменецкий Лейви | 63 | |
| | 43 Шафер Борох | 65 | |
| | 44 Вамащова Рухля | 48 | |
| | 45 Сокол Хайка | 23 | |
| | 46 Ентель /жена Хаима/ | 56 | |
| | 47 Шнейдер Хана | 30 | |
| | 48 " Ава /дочь/ | 14 | |
| | 49 " " Дуда " | 16 | |
| | 50 Крупник Лейзер | 60 | |
| | 51 Широкоброд Элка | 26 | |
| | 52 " Шмуль /сынъ/ | 12 | |
| | 53 Дубов Арон | 64 | |
| | 54 " Ентель /дочь/ | 14 | |
| | 55 Сокол Гудель | 28 | |
| | 56 " Сурка /дочь/ | 8 | |
| | 57 ребенок Гуди | 1½ | |
| | 58 Подкаминская Гейзл | 45 | |

| Фамилии и Имена | Возраст |
|---|---|
| Похоровская Хая | 33 |
| Сокол Эстер-Рейзл | 53 |
| Висалова Мындл | 58. |
| Кравцов Мирця | 47 |
| сын Мирци | 18 |
| Спектор Виктор | 48 |
| Похоровский Давид. | 39 |
| Гольдберг Ривка | 32 |
| " Ента | 48 |
| Горная Ита | 58 |
| ея мать | 99. |
| Шнейдер Бейла | 38 |
| " Доба /дочь/. | 14. |
| " Лея " | 12 |
| Фастовский Волько | 56 |
| Широковход Сура | 52 |
| " Ривка /дочь/. | 22 |
| " Бейла " | 16 |
| Яблочник Бейла | 37 |
| ея сын | 7 |
| Белопольская Перля | 36 |
| " Дудл /сын/. | 8 |
| " Симка / " /. | 5 |
| Кауфман Бейла | 19. |
| " Срул брат | 17 |
| Каган Мошко | 10 |
| Штеймох Аврум | 38 |
| его работник | 16 |

... Буденного ... Ворваховс ... выезда ...



# КОНТРОЛЬНАЯ КНИГА

заведения (учреждения) № 2119 16

Настоящая книга должна храниться в заведении или учреждении и предъявляться по требованию агентов больничной кассы, инспекторов труда и органов надзора социального страхования.

Владелец заведения [учреждения] М-ка Бозрка

№ 1887 22/9 24

Наименование

Ответственные руководители [заведующий, управляющий]

Ревизская комиссия Гассщесгкома Информац.-Стат. Отд. 192 г. №

192 №

Адрес заведения 23/IX 921 г.

Район

900

Книга выдана 19 г. мес. чис.

Число страниц: Восемь

Делопр., стат. и отчетн. касс социальн. страхов. А 3.

место печати б. кассы

*Член Правления*

*Секретарь*

... бъла разрушено

местными повстанцами в сентябре 1920 года

1

16

М. Бузко Звенигородского уезда
до 200 семейств

1918 июня повстанческой бандой был
учинено насилие над мирным
населением грабили убивали ранили
жертвами пали: Прохоровские
Нехамья и Давид. банда эта про-
должали властвовать целых 3 месяца
самому понятно что переживало
беззащитное еврейское население М. Бузк.
где всего навсего было 200 семейств
по целым ночам оперировали местные
хулиганы были убиты: Сокол Сенд,
Равский Удаль. Такими эпизодами
проявляется весь 1918 год. Не успели
еще отдохнуть от кошмара пережив.

56 " Бурка (Бузк) 8

как наступил [illegible] 1919 год в одной
день 15-го Июня, когда откуда-то явился
банда казаков Попова замаскиров
в революционные одежды и начали
свои злодейства тем что собрали всех
мужчин евреев в синагогу потребовали
денежную контрибуцию что и было исполне
Люди-звери не насытившись раздевались нос
нагло и погнали нас куда-то по направ.
лению с. Семеновки где протекает
быстрая глубокая река Тикач, что-бы
над нами учинить семеновским суд
ление, по дороге заставляли петь разные
антибольшевитские песни заставляли
бегать рысью и когда некоторые старики
были не в состоянии это сделать
они их разрубили по куска-

17 д.

III

Таким образом мы прошли розстоя-
5ти верст до злопамятной реки, которая
в свою глубину похоронила больше
ста жизней, достигая реки
нас поставили шеренгою по 4 чело-
века и приказали прыгать в реку
и когда некоторые отказались исполни-
ть они стреляли по них так что
не было другого исхода как прыгать
потому что некоторые умеющие пла-
вать этим спаслись и только
возвратились домой: разстреляны
были следующие лица:
Белопольский Лейб; Слипицкий Авгу-
Сокол Ицка сын его Даниил, Подга-
минский Иосиф, Дубов-Арон, Крупник
Анкель, Шубинский Симха, Прохоровск. [illegible]

18

Тостовецкий Волько, Гринфельд Сруль
Рохлис Шлойма, Дивинский Герш
Число раненых превышало 40 человек
Грабежи принимали серьезный характер
не было дома, который не был-бы подвергнут
разграблению. Жители опасались ночевать
дома и разбегались по степям и
лугам, и когда одно семейство осмели-
валось ночевать дома оно было зарезано
Во 2ой период 1919 года была органи-
зована самооборона, благодаря чему и
было благополучно. Но в начале 1920 года
местными повстанцами была разоружена
самооборона. В сентябре 1920 года
бандами Цветковского, Грызло
и Буденного ворвались внезапно

18 об

в местечко под флагом большевиков
и учинили поголовную резню...
Резали детей грудных на глазах
матерей чинили насилия над
женщинами. Жертв было
до 83 человек

Керчак

Гамановский И.

232

# Частичный Список частичный

лиц убитых в гор. [illegible] во время Петлюр.- [illegible] и Деникинск. [illegible]

| № | Имя и фамилия убитых (Список мужчин) | Кем убит и когда | Возраст |
|---|---|---|---|
| 1 | משה בר מנחם-נחום האלפערין | [illegible] | 76 |
| 2 | יוסף - טבי רויזנפעלד | Пет 24/8 | 70 |
| 3 | נח - שלמה ווארשאווסקי | Ден. 24/8 | 75 |
| 4 | עקיבא - נחמן-צבי הכהן סקאלסקי | Ден. 25/8 | 66 |
| 5 | נחמן - [illegible] הכהן שפירא [illegible] | | 64 |
| 6 | [illegible] בר שמואל ראבינאוויץ | | 65 |
| 7 | ראובן בר יצחק [illegible] | | 83 |
| 8 | יחזקאל בר אליעזר [illegible] | Ден. 31/8 | 67 |
| 9 | מרדכי - יוסף ראבינאוויץ | | 65 |
| 10 | מרדכי - משה [illegible] | Деник. 1/9 | 64 |
| 11 | ישראל - מרדכי-יעקב כהנא | | 63 |
| 12 | מרדכי - יעקב הכהן [illegible] | Деник. 26/8 | 62 |
| 13 | אברהם בר משה הכהן אסטראווסקי | | 52 |
| 14 | [illegible] בר חיים-[illegible] [illegible] | Ден. 25/8 | 66 |
| 15 | שלמה בר חיים-דוב [illegible] | Ден. 27/9 | 63 |
| 16 | יעקב-[illegible] בר נפתלי-הירץ [illegible] | Ден. 28/8 | 64 |
| 17 | [illegible] [illegible] | 26/8 | 60 |
| 18 | גרשון בר ישראל [illegible] | Ден. | 60 |
| 19 | שמעון בר שלמה [illegible] | | 58 |
| 20 | ישראל-יעקב בר [illegible] [illegible] | Деник. 6/10 | 58 |
| 21 | מאיר בר [illegible] [illegible] | Ден. 24/8 | 57 |
| 22 | שמואל בר דוב [illegible] | Ден. 31/8 | 56 |
| 23 | מנחם-נחום בר יעקב [illegible] | | 55 |
| 24 | חיים-צבי [illegible] | Ден. 3/9 | 55 |
| 25 | ישראל בר [illegible] [illegible] | | 55 |
| 26 | נחמן-ליב בר יעקב הכהן [illegible] | Деник. 31/8 | 60 |
| 27 | יעקב בר [illegible] [illegible] | Ден. 24/8 | 54 |
| 28 | דוב בר ברוך [illegible] | | 56 |
| 29 | [illegible] [illegible] | | 63 |
| 30 | משה בר חיים-שלמה [illegible] | Ден. | 58 |
| 31 | [illegible] בר יוסף [illegible] | | 54 |

| № | Имя и фамилия убитых (Список мужчин) | Кем убит и когда | Возраст |
|---|---|---|---|
| 32 | אברהם בר משה הלוי [illegible] | | 54 |
| 33 | ירחמיאל בר דוב [illegible] | Деник. 31/8 | 53 |
| 34 | ישראל-[illegible] בר שמואל [illegible] | Деник. 11/11 | 51 |
| 35 | ברוך-הירש בר מתתיהו [illegible] | | 51 |
| 36 | יוסף בר אברהם [illegible] | Ден. 25/8 | 51 |
| 37 | יהודה בר [illegible] [illegible] | Ден. 25/8 | 48 |
| 38 | שאול בר מרדכי שיינבערג | | 48 |
| 39 | שכנא בר דוב [illegible] | Ден. 25/8 | 48 |
| 40 | יהודה בר שלום [illegible] | Деник. 31/8 | 50 |
| 41 | [illegible] בר מנחם-מענדל [illegible] | Ден. 24/8 | 49 |
| 42 | יהושע-יצחק בר זאב [illegible] | Ден. 3/9 | 46 |
| 43 | שלמה בר [illegible] [illegible] | | 46 |
| 44 | יעקב בר בנימין [illegible] | | 46 |
| 45 | יואל בר יעקב [illegible] | Ден. 25/8 | 45 |
| 46 | נחום [illegible] | | 45 |
| 47 | יוסף בר [illegible] [illegible] | | 42 |
| 48 | משה-דוב בר אברהם [illegible] | | 41 |
| 49 | מאיר בר אברהם [illegible] | Ден. 3/9 | 52 |
| 50 | ברוך בר ישעיהו [illegible] | | 36 |
| 51 | חיים-דוב בר [illegible] [illegible] | | 41 |
| 52 | [illegible] | | 41 |
| 53 | ליב בר יונה [illegible] | | 40 |
| 54 | נחום בר [illegible] [illegible] | | 40 |
| 55 | יהודה [illegible] | | 40 |
| 56 | יוסף בר אברהם [illegible] | | [illegible] |
| 57 | יוסף-חיים בר יעקב-מאיר [illegible] | Ден. 31/8 | 36 |
| 58 | מאיר-יצחק בר [illegible] [illegible] | Ден. 24/8 | 36 |
| 59 | יעקב בר אברהם [illegible] | Ден. 31/8 | 36 |
| 60 | יהושע-יצחק בר מרדכי [illegible] | | 35 |
| 61 | חיים [illegible] | | 34 |
| 62 | משה-אהרן בר גרשון [illegible] | | [illegible] |

22 Х.

## Список женщин

## Список мужских

Убитых мужчин = 93 ч. Убитых женщин - 30 ч.
Всего 123 чел. Всего 123 ч.

18/VII 821 П Копировано 24

№ 619 Стат. Отд. 619 23

---------12 г. Копия

М. БОЯРКА. Звенигородского уезда до 200 семейств.

1918 г. Июня вооруженной повстанческой бандой было учинено насилие над мирным еврейским населением. Грабили, убивали, ранили, жертвой пала Прохор Нехама. Банда эта продолжала властвовать целую зиму. Самому понятно, что переживало беззащитное еврейское население название где всего на всего есть до 200 семейств по целым ночам оперировали местные хулигане. Били и убили Сокол Соню и Ржавская Гдаль. Таким образом продолжался весь 1918 год.

Не успели еще немного отдохнуть от переживаний, как наступил 1919г. ,в особенности черный траурный день 15 июня, когда откуда то явилась банда Казакова Попова замас. революционные одежды, красн. знаки и начали, чтоб собрали всех мужчин евреев в синагогу. потребовали невыносимую контрибуцию, что и было сделано. Но люди звери ненасытливы. Раздели нас наголо, и гнали нас куда то по направлении в с. Семеновку, где протекает река такая глубокая и быстрая, чтобы над нами учинить нечеловеческий суд. По дороге заставляли петь разные большевитские песни, заставляли бегать рысью и когда некоторые старики не были в состоянии это сделать, они разрубали на куски. Таким образом пробежали расстояние 4-х верст до знаменитой реки, которая в своей глубине не похоронила более ста жизней. Достигая реки, нас поставили перенгой по 2 человека и приказали прыгать в реку и когда отказались исполнить, они стреляли по них, так что другого исхода не было как прыгать. Думали, что некоторые умеющие плавать, сумели спастись и голыми возвратились домой. Расстреляны были следующие лица: Вашпольский Иуда, Шмицкий Аврум, Сокол Илья сын его, Данил Повкалинский, Лузер Дубов, Арон Крупник, Янкель Шубинский, Симха Прохоровский, Гершко Постовецкий, Велько Гринфельд, Ципа Рахлись, Шлема Дивинский. Число раненных до 40 челов. Грабеж принимал серьезный характер, не было дома, чтобы не был подвержен ограблению. Жители опасались ночевать дома и разбежались по степьям и лугам и когда некоторые семейства осмелились ночевать дома были порезаны. И вот после наступления была организована самооборона. Благодаря этому некоторое время прошло благополучно. Но вот в начале 1920 г. местными повстанцами была разоружена самооборона, так как признали нас коммунистами. Таким образом они продержались три месяца. и вот в сентябре 1920г. банды Цветковского, Грызля и буденовцев внезапно под флагом большевиков учинила погром, была поголовная резня. Резали г удных детей на глазах у матерей, чинили невыносимые насилия над жителями и количество новых в этот день жертв 83 человека, а остальных ранили, побивали и насиловали.

Рассказал Нехамов.

С подлинным верно:

Всеукраинскій Центральный Комитетъ Общества для оказанія помощи еврейскому населенію, пострадавшихъ отъ военныхъ дѣйствій.

# Къ Еврейскому Обществу.

Сочувствіе и отзывчивость, проявленныя въ началѣ войны еврейскимъ Обществомъ по отношенію къ широкимъ массамъ евреевъ, пострадавшихъ отъ войны, въ послѣднее время не наблюдается совсѣмъ. И это происходитъ въ такой моментъ, когда нужды евреевъ-жертвъ войны все увеличивается. Если въ прежнее время при значительныхъ правительственныхъ ассигнованіяхъ и обильномъ притокѣ частныхъ пожертвованій, не было возможности вполнѣ справиться съ бѣженской нуждой—то въ настоящее время при отсутствіи правительственныхъ средствъ и частныхъ пожертвованій положеніе дѣлается поистинѣ катастрофическимъ. Тысячи бѣженцевъ начинаютъ возвращаться на свои старыя мѣста, которыя они были вынуждены оставить. Послѣ неимовѣрныхъ страданій, которыхъ имъ приходится переживать въ пути слѣдованія, они застаютъ на родинѣ свои очаги разрушенными, а хозяйство уничтоженнымъ, и не имѣютъ возможности стать на ноги. Бѣженцы, не имѣющіе еще возможности вернуться на родину, терпятъ на мѣстахъ ихъ пребыванія всевозможныя лишенія, голодъ и холодъ, а мѣстные Комитеты лишены средствъ, и не могутъ поэтому оказать имъ соотвѣтствующую помощь. Но кромѣ бѣженцевъ, есть тысячи людей другихъ категорій, пострадавшихъ отъ войны,—это инвалиды, вдовы и сироты павшихъ на войнѣ, и военнопленные, возвращающіеся на родину. Этимъ жертвамъ войны необходимо оказать болѣе раціональную помощь и обезпечить ихъ на продолжительное время; нужно создать для нихъ такія условія, чтобы они не были вынуждены протягивать руку на общественной благотворительностью.

Время скорой помощи миновало. Насталъ моментъ органической работы по возсозданію разрушеннаго хозяйства. Вынужденные въ теченіе 4-хъ лѣтъ прибѣгать къ благотворительной помощи должны перестать быть опекаемыми, должны сдѣлаться активными и производительными элементами, самодѣятельными членами общества.

Бѣженцамъ, желающимъ и могущимъ вернуться на родину должна быть оказана необходимая для этого матеріальная поддержка.

Разрушенные очаги и уничтоженное хозяйство должны быть возстановлены. Бѣженцы, вынужденые еще оставаться на мѣстахъ, должны получать соотвѣтствующую помощь до момента ихъ возвращенія на родину.

Всѣ прочія жертвы войны имѣютъ право на самое широкое наше вниманіе и помощь.

Это нашъ національный долгъ; это долгъ каждаго, считающаго себя живымъ членомъ націи.

Теперь въ моментъ ликвидаціи войны, на зарѣ новой жизни, когда такъ необходима организація живыхъ народныхъ силъ, мы должны сдѣлать все возможное, чтобы уменьшить количество непроизводительныхъ элементовъ, возстановить разрушенное хозяйство и этимъ содѣйствовать нормальному развитію нашей экономической жизни.

Разрушенныя и оторванныя отъ насъ во время войны мѣста всегда являлись родниками нашей культурной и духовной дѣятельности. Нашей работой по возстановленію этихъ мѣстъ мы способствуемъ дальнѣйшему развитію нашего культурнаго творчества.

Задачи предстоятъ огромныя; работа отвѣтственна, но не непреодолима. Нужна только организованная воля всего еврейскаго Общества.

Къ этому мы призываемъ всѣ слои еврейскаго населенія. Пусть всѣ помнятъ, что органическая и творческая работа помощи только сейчасъ начинается.

Центральный Всеукраинскій Комитетъ Общества для оказанія помощи еврейскому населенію пострадавшему отъ военныхъ дѣйствій, зоветъ все еврейское общество исполнить свой долгъ по отношенію къ жертвамъ войны.

Взносы и единовременныя пожертвованія принимаются какъ въ Центральномъ Комитетѣ (М-Житомірская 20, кв. 2.), такъ и во всѣхъ мѣстныхъ и Губернскихъ Комитетахъ помощи.

**Всеукраинскій Центральный Комитетъ**
**Общества для оказанія помощи еврейскому населенію, пострадавшихъ отъ военныхъ дѣйствій.**

для оказанія помощи
енныхъ дѣйствій.

ству.

йскимъ Обществомъ по отно-
послѣднее время не наблю-
ы евреевъ-жертвъ войны все
ственныхъ ассигнованіяхъ и
полнѣ, справиться съ бѣжен.
нныхъ средствъ и частныхъ
сячи бѣженцевъ, начинаютъ
тавить. Послѣ неимовѣрныхъ
я, они застаютъ на родинѣ
возможности стать на ноги
на мѣстахъ ихъ пребыванія.
средствъ, и не могутъ по-
есть тысячи людей другихъ
вавшихъ на войнѣ, и воен-
бходимо оказать болѣе раціо-
создать для нихъ такія ус-
ной благотворительностью.

работы по возсозданію раз-
благотворительной помощи
производительными элемен-

на быть оказана необходимая

озстановлены. Бѣженцы, вы-
ощую помощь до момента ихъ

е вниманіе и помощь.

себя живымъ членомъ націи.
огда такъ необходима органи-
чтобы уменьшить количество
йство и этимъ содѣйствовать

егда являлись родниками на-
становленію этихъ мѣстъ мы
за.

еодолима. Нужна только орга-

ь все помнять, что органиче-

помощи еврейскому населенію
ство исполнить свой долгъ по

въ Центральномъ Комитетѣ
ихъ Комитетахъ помощи.

нтральный Комитетъ
омощи еврейскому населенію,
ъ военныхъ дѣйствій.

---

18/011 828 П Копировано 24

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА УПОЛНОМОЧЕННАГО ПО БОЯРСКОМУ ЗЕМЛЯЧЕСТВУ.-

Из делаго ряда губерний крайне,накоторые с особой яростью обрушилась грозная,кровавая лавина еврейских поромов наиболее печальною известность приобрела Киевщина,где снесены с лица земли почти все еврейские местечки и где вырезано в 70% их населения.Эта кровавая эра начинается сейчас же с 17 год когда контр-революция сразу определенно увидела,что смешно ей,ничтожной,в открытом бою тягаться с колесом великой социальной революцией. И вот начинает действовать из за угла.Будучи в сущеетности сама причиной разрухи и величайшаго упадка страны,контр-революция с специфической наглостью хочет себя реабитировать перед трудящимися массами и всю свою вину свалить с больной головы на здоровую,направляя народный гнев в сторону наименьшаго сопротивления-на еврейскую улицу,и вступив одновременно на верную,давно испшанную дорогу, неоднократно вывозившую ее из беды-разжигание в темни ,несознательных массах крестьянства узко-шовинистических инстинктов,в том смысле,что "Всему" виной является еврейство,лучшие силы котораго стоя в первых рядах революции и являющееся непосредственно проводником ея идей в жизнь,и что бороться с этим "Злом"можно и нужно только предовая все огню и мечу.Семена упали на благодтную почву и вот начинается целый ряд погромов. В первую голову эти погромы захрестнули уезды:Звенигородский,Таращанский и Каневский.Выделяется целый рд местечек,где творились ужасы превосходящие самое смелое воображение,и которые неотля себе представить,неознакомившись с ними более или менее подробно.Одним из таких местечек/ныне уще не существующим/является Боярка Зенигорского уезда.

Сильное анти-еврейское брожение в этом районе начинается уже в 1917 году и "практические"резуфльтаты этого браженияввыясняются тотчас же:периодически на проселочных дорогах в лесах и других глухих местах находят то оного,то двух убитых и зверски изуродованнх евреев. Население местечка терорезировано этими убийствами и все учащающимися ночными налетами громил,но не подзревает еще,что в дальнейшем это будт носить организовано-планомерный характер,который в первые выяснился в Июне 1918 год во времявозстания против окупировавших Киевщину немцев.Пользуясь безвластием,на это глухое местечко наскакиевает банда из местной крестьянской молодежи,которая ограничивается только "маленьким"погромом:один убитый,четре ранено и массовне грабежи. И вот с легкой руки местнаго бандитскаго элемента на местечко время от времени налетают и другие банды грабя и насилуя все и вся,приводя еврейское население в ужас и доводя их до такой степени отчаяния,что они покидшв панике свои дома и ютяться в тайных логовищах,откуда решаются на свет Божий выглянуть только с наступлением темноты.Кровожадные инстинкты бандитов между тем разгорются все более и более и с 1919 года они отдельными убийствами удовлетворить своих зверских аппетитов не могут уже,и вступают на путь массовых убийств пополовой резни всех,мужчин,женщин,детей,неразличая их возраста,и тут собственно, их открывается кошмарное по своей неописуемым,ужасным подробности странички переживаний и мучений злосчастной Боярки.Зловещие признаки надвигающейся грозы сказываются пока в безпощадных убийствах и издевательствах над трупами абсолютно всех,кто,по тем или другим причинам отдалился от местечка на разстоянии дже I версты.

Местечко со всех сторон окружено бандами периодически налетающими на него и после вымогательства крупной ссумы денег, получив ее, оставляет за собой несколько жертв убитыми и будто удовлетворившись, возвращаются обратно. В довершение всего 19года местечко занимает знаменитая банда Попова, в количестве около 300 человек. И тут произошло нечто такое, что по своим небывалым, безпримерным в истории ужасам- не поддается ни какому описанию. Все еврейское население местечка, обманутое обещанием, что их не будут трогать и собранное на сход будто только дляуплаты контребуции, были захвачены с площади и засажены в синагогу, куда озвиревшие бандиты продолжали собирать спя тавшихся в предчуфствии не добро, евреев и не имея часто терпенья доставить их туда живыми убивали их по дороге и возвращались за другими несчастными.

Одновременно другая часть бандиты разсыпается по улицам и при содействии местных крестьян грабят,жгут, тоже убивают насилуют... "Гулят".Когда в синагоге накопилось 82 человека их вывели разставили в ряды и погнав лошадей рысью велели им бежать ни отставая,приэм отставших сейчас-же женщих изрубили шашками в куски,а в мужчин дороге бросали в головы пусте бутылки,чем несколько из них было то...Погнали их в с.Семеновку в 5 верстах от Боярки,где протекакая-то река.Загнав их шашками на мост,бандиты заставили несчаст прыгать с него в омут;сопротивлявшихся убивали на месте;масса то- ...з вон живыми внезших заставляли танцевать петь и затем втор

рично прогать с моста, причем в догонку им посылалась пуля, которая избавляла этих несчастных страдальцев отдальнейших издеватель
ств. Тем же, которые с силой отчаяния судрожно цеплялись за устоа
маста отрубали руки и выкалывали глаза, вообщем из 82 человек
убитых было 30 остальные все тяжело раненные, многие из них умерли. Одновременно зарегистрировав несколько случаев сумасшествий
и смерти от испуга. Оставшаяся горсточка евреев в панике бросила свои разоренные и разграбленные пепелища, и разбежалась по полям и лесам, где бродили одичавшими от страха по несколько дней,
пока не ушли бандиты. Наступает потом маленькое кратковременное
затишье: мелкие наподния, отдельныя убийства. В начале августа
через местечко опять начинают дефилировать банды: Григорьевцы,
Зеленовцы, Тютюниковцы и другие. За это время местечко было разгр
лено уже до тла, большинство населения вырезано, искалечено, мале
кая часть опять разбежалась по полям и лесам, где многие нашли
себе смерть от руки бандитов засевших там и поджидавших свою добычу "Осенний сезон" близиться к концу его заканчивает Деникинцы, которым уже почти некого было убивать и абсолютно ничего грабить. Наступает жестокая, суровая зима, которая в свою очередь
отражается многими смертями на безприютным бездомном оборванном и голодном люде. Налеты и нападения продолжаются но только
местными. Количество убийств падает до минимума /за всю зиму
"всего" 2-3.

Наступает весна 1920 года и Боярка опять делается ареной налетов многочисленных банд /Перико, Махно, Соколов, и другие/ вступают
поляки и продолжают хоть и культурнее, но еще обиднее издеваться
над и без того обиженным и обездоленным еврейским населением.
Уходят поляки, на смену им опять банды без конца. Последний самый
жестокий удар был нанесен местечку в начале осени 1920 года
знаменитой бандой Цветковскаго, самой кровожадной из всех банд
дольше оперировавший в этом районе, имеющая за собою кошмарно-
богатое кровавое прошлое и даже настоящее. Вошли они в местечко
самым мирным образом, чтобы не напугать еврейскаго населения и
недать ему догодаться о своих зверских намерениях. Незаметно они
окружают это несчастное местечко цепью, другая же часть банды
врывается внутр и начинает безпремерную в истории резню, продолжавшуюся цельйдень, в результате которой вся территория местечка
буквально была устлана трупами убитых, или вернее зверски растерзанных /из оставшихся в живых сто восьмидсяти человек вырезано
118, кроме раненных, многия из которых потом в страшных муках
умерли/. Обагрив свое кровавое дло бандитынеспиша приялись за
грабеж и разгром местечка, затем подожгли его со всех сторон и
двинулись дальше неся с собою смерть и разрушение всем встречавшимся им на пути еврейским местечкам/Рижановка, Иваньки, Буки и
другие.

Этот краткий перечень кровавых собший имевший место в местеке Боярке настолько незначителен, что не может претендовать на
маломальски исчерпывающую подобность сведений и является лишь
бледным эскизом к той кошмарной картине ужасов, которые там,
действительно имели место.

Уполномоченный по Боярскому землячеству.

...ская комиссия
...общестрома
Информац.-Стат. Отд.
192 г.
№

По учету ... 619 ...

619

25

Копия

Ах. 5238

М. МОЯРКА, Звенигородского уезда до 200 семейств.

1918 г. Июня вооруженной повстанческой бандой было учинено насилие над мирным еврейским населением. Грабили, убивали, ранили, жертвой пала Прохор Нехама. Банда эта продолжала властвовать целую зиму. Самому понятно, что переживало беззащитное еврейское население название где всего на всего есть до 200 семейств по целым ночам оперировали местные хулигане. Били и убили Сокол Семью и Ржавская Гдаль. Таким образом продолжался весь 1918 год.

Не успели еще немного отдохнуть от переживаний, как наступил 1919г. , в особенности черный траурный день 15 июня, когда откуда то явилась банда Казакова Попова замас. революционные одежды, красн. знаки и начали, чтоб собрали всех мужчин евреев в синагогу, потребовали невыносимую контрибуцию, что и было сделано. Но люди звери ненасытливы. Раздели нас наголо, и гнали нас куда то по направлении в с. Семеновку, где протекает река такая глубокая и быстрая, чтобы над нами учинить нечеловеческий суд. По дороге заставляли петь разные большевитские песни, заставляли бегать рысью и когда некоторые старики не были в состоянии это сделать, они разрубали на куски. Таким образом пробежали расстояние 4-х верст до знаменитой реки, которая в своей глубине похоронила более ста жизней. Достигая реки, нас поставили шеренгой по 2 человека и приказали прыгать в реку и когда отказались исполнить, они стреляли по них, так что другого исхода не было как прыгать. Думали, что некоторые умеющие плавать, сумели спастись и голыми возвратились домой. Расстреляны были следующие лица: Вашпольский Иуда, Синицкий Аврум, Сокол Илья сын его, Данил Повкалинский, Лузер Дубов, Арон Крупник, Янкель Шубинский, Симха Прохоровский, Гершко Постовецкий, Волько Гринфельд, Ципа Рахлись, Шлема Дивинский. Число раненых до 40 челов. Грабеж принимал серьезный характер, не было дома, чтобы не был подвержен ограблению. Жители опасались ночевать дома и разбегались по степьям и лугам и когда некоторые семейства осмелились ночевать дома были порезаны. И вот после наступления была организована самооборона. Благодаря этому некоторое время прошло благополучно. Но вот в начале 1920 г. местными повстанцами была разоружена самооборона, так как признали нас коммунистами. Таким образом они продержались три месяца. и вот в сентябре 1920г. банды Цветковского, Грызля и буденовцев внезапно под флагом большевиков учинила погром, была поголовная резня. Резали грудных детей на глазах у матерей. чинили невыносимые насилия над жителями и количество новых в этот день жертв 83 человека, а остальных ранили, избивали и насиловали.

Рассказал Нехамов.

С подлинным верно:

№ 900 м. Боярка **КОПИЯ**

Звенигородского уезда до 200 семейств

1918 г. когда повстанческой бандой было учинено насилие над мирным населением грабили убивали ранили мертвыми пали: Прохоровские Нехемья и Дувид, банда эта продолжала властвовать целые 3 месяца Самому понятно, что перешло беззащитное еврейское население м. Боярки где всего навсего было 200 семейств. По целым ночам оперировали местные хулиганы были убиты: Сокол Сеня, Раевский Гдаль, Также эпизодами продолжалось весь 1918 г. Не успели еще отдохнуть от кошмара переживаний, как наступил роковой 1919 год в особенности день 16-го июня, когда откуда-то явилась банда Казакова Попова замаскиров в революционные одежды и начали свои злодейства тем, что собрали всех мужчин евреев в синагогу потребовали непосильную контрибуцию, что и было исполнено. Люди звери не насытились раздевались нас наголо и погнали нас куда-то по направлению с. Семеновка где протекает быстрая глубокая река, Тикач, чтобы над нами учинить нечеловеческий суд линча, по дороге заставляли петь разные анти-большевистские песни заставляли бегать рысью и когда некоторые старики были не в состоянии это сделать они их разрубили на куски. Таким образом мы прошли расстояние 5-ти верст до злопамятной реки, которая в свою глубину похоронила больше ста жизней, достигая реки, нас поставили шеренгой по 4 человека и приказали прыгать в реку и когда некоторые отказались исполнить, то они стреляли по них так что не было другого исхода как прыгать, потому что некоторые умеющие плавать этим спаслись и годами возвратились домой-: расстреляны были следующие лица: Белопольский Рувь; Синицкий Авром Сокол Ишия, сын его Даниил, Подкаминский Лейзер, Дубов-Арон, Крупчики Янкель, Шубинский Симха, Прохоровский Герш Костовецкий Волько

Гринфельд Гершон, Рахлис Шлойме, Ильинский Герш. Число раненых превышало 40 человек. Грабежи принимали серьезный характер. Не было дома, который не был-бы подвергнут разграблению. Жители опасались ночевать

дома и разбегались по степям и лугам, и когда одно семейство осмелилось ночевать дома оно было зарезано. Во 2-й период 1919 года была организована самооборона, благодаря чему и было благополучно. Но в начале 1920 года местными повстанцами была разоружена самооборона В сентябре 1920 года бандами Цыковского, Грызлова Буденного ворвались внезапно в местечко под флагом большевиков и учинили погромную резню. Резали детей грудных на глазах матерей чинили насилия над женщинами. Жертв было до 8 человека.

Передал Тонопольский Иосиф

С подлинным верно:

Делопроизводитель

Л.т. 5298
30/XI

№ 619

К О П И Я

М. БОЯР К/А Звенигородского уезда до 200 семейств.

1918 г. Июня вооруженной повстанческой бандой было учинено насилие над мирным еврейским населением. Грабили, убивали, ранили, жертвой пала Прохор Нехама. Банда эта продолжала властвовать целым Ночам оперировали местные хулиганы. Били и убили Сокол Соню и Ржавская Гдаль. Таким образом продолжался весь 1918 год.

Не успели еще немного отдохнуть от переживаний, как наступил 1919г. ,в особенности черный траурный день 15 июня, когда откуда то явилась банда Казакова Попова замас. революционные одежды, красн. знаки и начали, чтоб собрали всех мужчин евреев в синагогу, потребовали невыносимую контрибуцию, что и было сделано. Но люди звери ненасытливы. Раздели нас наголо, и гнали нас куда то по направлении в с. Семеновку, где протекает река такая глубокая и быстрая, чтобы над нами учинить нечеловеческий суд. По дороге заставляли петь разные большевитские песни, заставляли брать рысью и когда некоторые старики не были в состоянии это сделать, они разрубали на куски. Таким образом пробежали расстояние 4-х верст до знаменитой реки, которая в своей глубине похоронила более ста жизней. Достигая реки, нас поставили шеренгой по 4 человека и приказали прыгать в реку и когда отказались исполнить, они стреляли по них, так что другого исхода не было как прыгать. Думали, что некоторые умеющие плавать, сумели спастись и голыми возвратились домой. Расстреляны были следующие лица: Вашпольский Иуда, Синицкий Авруи, Сокол Илья сын его, Даниил Псвкалинский, Лузер Дубов, Арон Крупник, Янкель Шубинский, Сима Прохоровский, Гершко Постовецкий, Зелько Гринфельд, Шипа Рахлись, Шлема Дивинский. Число раненных до 40 челов. Грабеж принимал серьезный характер, не было дома, чтобы не был подвержен ограблению. Жители опасались ночевать дома и разбежались по степьям и лугам и когда некоторые семейства осмелились ночевать дома были порезаны. И вот после наступления была организована самооборона. Благодаря этому некоторое время прошло благополучно. Но вот в начале 1920 г. местными повстанцами была разоружена самооборона, так как признали нас коммунистами. Таким образом они продержались три месяца. и вот в сентябре 1920г. банды Цветковского, Гризля и буденовцев внезапно под флагом большевиков учинила погром, была поголовная резня. Резали г удных детей на глазах у матерей, чинили невинностные насилия над жителями и количество новых в этот день жертв 83 человека, а остальных ранили, избивали и насиловали.

Нехамов.

Рассказал

С подлинным верно:

29

$\sqrt{3}^{8x}$

35

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

0148

34436

~~30~~

## ציניקון I

מגלת המלכים ורצה שגואל
על-ידי צניקון שלוח הקרות
שהרשה לו לעלות על ראשיו
ולאבד את התושלם המלכות

## II

ברב חיל „ציניקון" על ראשיו
ואבד את רב המלכים
אך את רוח העם פרחה אפו
בהתאחדות אל הקיצוני הרוצחים

## III

ונשתה מהומות הרעים והמחנם
ששמו מסוף לרגליו
שפוחד הקיצונים להרוג את המלכה
להיות רצון של אויל

## IIII

וירשה ציניקון לאנשי צבאו
העשר במנוחה דורותם לגשת

שכך המלך מוכרז הקיצונים
רצון הסוף שאלהים להיות

## V

אך המשלה ואנשים לא המרוכבה
כי שהבלו גבורת הקיצונים
ונעלה אל אמונת המלכים
ולא התאוה גבורי הקיצונים

## מן העולם

33

31

# נדר חלוץ

I

בחושך הגולה הקודרת
לשמע המולה גדולה
שבלבבי התגעגעות התפרצה:
„ציונה ומורשת הגולה"

II

כשעלית שתום ושבתי
מבולבל גונח ונכסף
שברתי את חלומי שחלמתי
שכחתי מכתבי המרתי

III

אך בתחום המחנה עזבתי שנה
ולמרכזי'ה עמלים נאנחתי.
הלא, לא את החלום הגשמתי
גם לא בארצנו עמדתי.

IV

חלמתי והנני נוסע
על חוף ים עברתי
ואת ורפתי והורתי נפרדתי
ובגולה שם מצאתי מחשבותי

V

באתי לירושלים עיר הקודש
לבשורת גיל עברתי
היכל תפארת בנוי מחדש
הלא, אך שם שמחתי

VII

ופתאום שר-צבא ישראל
בא בראש החלוץ
ויצאו התושבים לקראתו
ויצאה לכבודו, ויחי

VIII

ופתאום שר-צבא חתך ראש בשונא הלום.
ונעורתי ונחרדתי ואקום והנה חלום

הגידו לי ציון עיר חמדת-עיני
הניח אלוהים את אחי בקבר?
אלו, אפשר הם נעים עולמיהם
הלו, הטוב לא רואה אלוהים בלחצך?

II

הגידו לי ציון מאד אהובתי
מה עושים שם אחי היקרים,
הגם שם יאכלו לחם אורר?
הגם שם יאכלו לחם צרים?

III

הגידו לי אחי בני עם-אהובה
הגידו לי, מה שלומכם?
הנני מברככם מרחוק הגולה
ברכה גם לשכנתיכם.

IV

אלו את ההגלויות
שלום לאחי הישרים
מגיע לכם ברכתי
שלום שלום מבורכים.

~~31~~ 36. V.

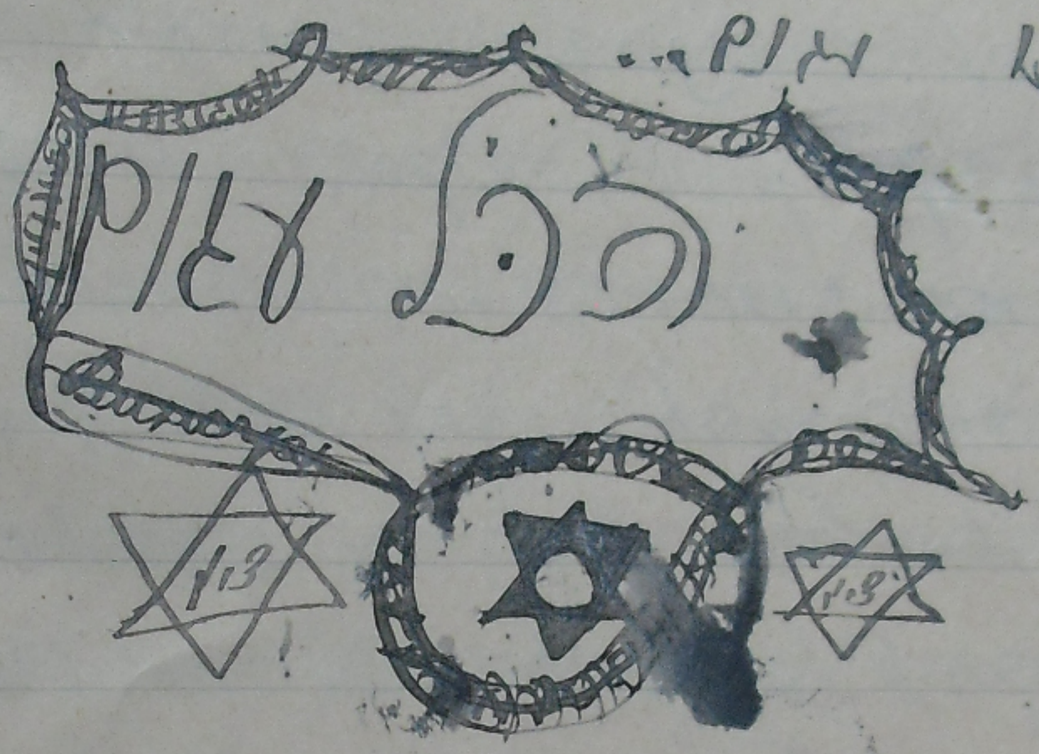
אחי, הה בני שבורי הלב
מה אשפוך דמעות נצורים
כי, מה צעקות בצר אחיך
ואלה עד לב השמים...

VI

לה' בגלות הרב/המר
הם בניי שוכב באבדן
ואין מושיע ואין שורתם יגן
ואין מושיע אחד רחמן

סוף

3236



(ההרגה האחרונה)

כעבור חמשה חדשים התאספו היהודים באורפע הדורה. אחד מהם
בטחה כחלו שעבר אחרי כן החלו הנוצרים להתקומם
על היהודים, גם היהודים גם אחד, והקולשר "צלווה קוולשקו" חבר בכל
פנים הדורה וחקים את רכושו היהודים. פעם אחת חבר הדורה
שאבל פעם והתחיל להרג לשחט לתלות. והאויבים על ההרוגים
בשתי שעות. והבכי והאנפוף גבר באמר, אחרי אושר ונצחון
הקושרים בין העור, שורות שלמות הרוגים שכבו על הקרקע
קבלבים ואמללים, ובערב כאשר התעורר הירח, למראה ההרוגים
התעלף החל לבכות בוחץ ונשכבו המעכבים. והכלבים נאספו
ולקקים את דמו ההרוגים עד אור הבקר, ובבקר התעורר
השמש והשלח את קוויו ותרמות את אשר סביבה והחל
הבכו דלים חזק. ויגדל הבכי ונשמע ברגע לרגע. עד אשר
התעוררו היהודים ונגשו אל החללים לקברם ונשאו עגלות
ושלחו שמה את ההרגים ונשאו אותם אל בית הקברות
וקברום בקבר גדול והתעלפות. אחרי זה ברחו היהודים אל
הערים הקרובות, והעיר נשארה כמו עגומה בלי בתים, כפרו עבר
ארצם שלא עם, ולכן היהודים אינם נותנים לרגן פרוים

31גב.

~~32~~

נפש נקיה, נפש צרופה ומזוקקת. ובראות השמש את כל אלה
החלה ללכת בחום שלה, ויצאו הנערים החוצה, ובראותם
חשק אחז שוכב והנערים מתפזרים סביבו ומכים אותו. ויגשו
הנערים ורחמו על הגוף, ויגשו ויגרשו את הקושחים וישאבוהו
לאותנו. מכה ופצע פרח בדרך השמש, וכל הטבע, השושן
השושן, הצורף וגם הציפורת כלם שמחים ורוקדים ראש לקדחות
הפצוע, המלך ונפל, המלך ונפלן בדיוק השירה ... את
משבחה ושבים ומכים את החרגולים והבוז והמוסיף דבר באור
חרשו לעוד, ונשכח לא תחלה הלבנה לבכות למראה החרגולים
השופכים מצבה, והפרחים אוכלים אותם ולוקקים את צמותיהם.
ובכו גדול התנשאו בשמחם בבוא הירח גם צבאותיו. בכו התלמידים
עד כי צבאו-חרים, כה בכו עד הבוקר ובבוקר הקיץ ... אנשי-העיר
והלכו וקברו את החרגולים, גם השמש לוותה אותם ברוב יללות.
אחרי הלוויה ברחו הילדים אל הגורים הקרובות, והשמשים נשארו
בוגם השני והלכו לברכת לוויה-השמים

ואקרים כחולה בקרו בכל פנים. ואז היהודים השלמים נתפסו
לחיי פחדים..

III

## ההריגה הראשונה

היהודים רצו אז ללון איש בביתו, ולא אצל הנוצרים, בעת צרה ששילמו להם בכסף גלוי, פעם בלילות החורף לראות את שלמה שמעו כי הקיסר „צליונה" עומד תחת העיר עם אגודתו לשאר הדברים הגולה ברחו היהודים לעיר הקרובה ווינגרוד. והקשורים נהרגו בשעות משונות, כי נשארו בעיר, בשלג היהודים ביום השני המורה מצאו את ההרוגים המולה ושמו אותם בבית קברות. אך על היום השני חבר הקיסר „בפוב" גם אגודתו, ואסף שבניו ושניים איש להתאסף יחדו ואגין חיל בית- המדרש; ושם הלכו אותם „4" „פרסאות מן העיר ושם „A" הרגום והקשורים נמלטו ונפשם להצילם גם עתה אך אחד שבא אז בנער והקשורים עם אותם הלוי התאווה אדם הרבה, ואנו הבטלנים, לצעוד; הסצנים יחד, חוסה עליו בשאוני חיי הורגו. ושמע צעקות ורצו מכפת הרקיע, ושמע על ראשו הקשורים, הרוצחים ואנשים ואוגוס, נפש חפה מפשע

30

בגלל עכשו, איומים, ורחמנות גם יחד. ובעיקר, באושר וצחוק על היהודים

החל להסיר את תמונת המלך ואת המזכירות, הכוכב אליהם הלבנה

ביחד עם צבאותיה הכוכבים ברחמנות והחלה לבכות מלא צער

ומדמעותיה ירד ארצה גשם שוטף. ונמצא הירח עם צבאותיו הכוכבים

והעננים ראשו לקראת המטילים והתאבלו על המעשים הבזויים ברצח,

גזלה, בזיון ושוד. אך היהודים לא שמו לבם ללבנה הבוכיה

והצליחו בהתחלה נגד הנוצרים. אך בשוב היהודים מן ההתנפלות

ספרה להם הלבנה, כי בעיר הסמוכה כבר הצליחו הנוצרים והמיתו את

ראשי היהודים, אך היהודים טענו את זה בדה ולא דברי אמת.

בבקר ספרה להם השמש גם כן את זה, ולדבריה לב לא שמו.

אך גם בבוורקר החלו הנוצרים להתנפל והמיתו את ראשי

היהודים. וגם ביום אחד שהיו שני יהודים בנסיעה אל הכפר

הקרוב, אז חשבו היהודים, כי אין דבר ואין רע ומה, ולא ידעו כי

ב"פרטיזנים" שמים לב לעקר את היהודים עם השורש . . .

II

ומצב היהודים האומללים בעיירה, הלך הלוך ורע. אז החלו

היהודים, כי רק לאוצרם שאלו על ההתנפלויות, והתחילו לשבו

כי טוב מצבם. פעם קרה, כי הרגו את שמואל גרצוב

/התרשמותי/ — בעיר ההרגה: — בעיר ביאליק

בשלות השקט התנפלו החיים הישנים בעיר הולדתו ביאליק, הנמצאת
על חוף הנהר „טטרב". אף, כי, ושבוע לא לקחו צבא כל
ואו שבתם בה לחוד בעיני מחסור, איך חיו בהשקט ובטחה כל ואו חייהם
בלי שום פחדים...פוגרום עלים... אבל כאשר החלו החיים החדשים
להתקומם נגד הישנים, אז גם בביאליק קמו חיים חדשים, ועל אף שהם
השקטים. תכלית, על המניפסטציה ועל כל יהודי ביאליק לקראת
הנוצרים במחול, ואשר אמנם, הנוצרים לא שמחו לקראת החופש"
כל יהודי ביאליק היקפו לשמחה הטוב לב, בחשבם, כי יהיו שוים
עם הנוצרים ועם כל העמים שראשו אותם ברגליהם עד נפשם. ובקריאות
„הידד חופש ושויון" לא הניח קץ לשמחתם, שחשבו, כי יהיו ולם
והתחלקו עם הנוצרים בתקוותם והעשירים ברכושם. השר עם העובד
והיו שוים, התהלכו עם הנוצרים והיו שוים לאין זרע הנוצרי, לנופצי
לא רק היהודים שמחו לקראת החופש אלא גם הפוסלים כל ימי
חייהם בכבלים, גם הם וכלם גברו רבלחות, אז גם על צב שמחו היהודים
וגם עם השמחה שבה אותן להרגו, וכאלו היהודים במחול, ולכן
לשאת התועבות המשום להרוג, השמש והורה, לא נכלמו מפני השמש הזאת

35

ותפל הממשלה
בכל כוחה
ותצא ותתחבא
במחתרה עמוקה.

—

ותת-חיפוי שם
[illegible]
ותחר הריגה
את רשעה מהמפעם

=

את כל הנשר
דבר בחרבה
ותקום קומה
[illegible]

וינוגרדסקי משה

Виноградский Мойше

ברוסיה הרחבה
התפתחה תנועה
בגולה מרדו
שרו – במולדתה
II
חפשות רוסות
הותרו חבלוה
קראו שרוה
גם חגגוה
III
כל יוסל־רבות־
היושבים בגולה
כל יוסל בצעקים
חבלו הדורו
IV
וחבל עשור
וענו רקדו
ברחובות קהב
[illegible] כרכו
V
[illegible] [illegible]
[illegible]

כי סרץ לשען־
השאוף והוו
VI
קמונין קמינין
גם המשוררים [illegible]
אותם נתמלק
קראו הפנויים
VII
כי שובו ורעה
בכל עבר וסתו
ועבורתם אות לספר
על אותותם ותלון
VIII
כי אלה שהלכו
חבות־ היוצרים
יתנו אות בשרם
לשון־ השאוב
IX
אוצ נאוגל השוחם
תנוגד לנו רגוו
כי עבותם המשובבים
אות הדשם ותהלו

X
לעבר גירוס
כה נחנלו?
הלמי מחסום
שכן [illegible] שוו
XI
אז ירשבו
אותם יוליכהם
אל יהרגו
אותם עבדיהם
XII
עם ווערזר
בית הצוותא
הלוו בעבים
בתמרו צוות
XIII
משלחת הארבעים
בארץ משלת
ובנגב הלאות
גדולה עמלות

XIV
ותשכח התלות
בכולם המנות
ותתנבר תבלקת
דם לשמונות
XV
ותארך במשלב
בכל כתב
להגדיל ולנוס
שפנו אויבם
XVI
ממשלת המחנים
את שטרות בכלל
ומלא ממציה
אחד לנו בשורה
XVII
ואז פרש הנשר
עליה את כנפו
ועל לבד ותמאו
הפיל פחדו

I

בין אשר שנים פנינו
וחלום לעצום ואהבו
שרצה אותו מלחמה ונפשו
ואשה מאללה הויו אשו

II

בקרו בבוקר, בבוקר
מחפש את קרבנותיו
מושפח בו, כבר בת יצועי
לפניו מלו ועברו

III

מצאו עצמת כה צעור לאחוז
משמאל לנפשו הנבדאה
מצאו נשארתה כה צעור לאחוז
משמאל לנפשו המתגוננת

IV

אך לא גונה לו נפשו המעצבת
לא גונה לו נפשו, המתגוננת

V

מצאו ואלה כה נשבה
מצבנו ועצבי אהבו
בין ששה ואלוהים נעצבים
עצבנו ועצבו אהבו

VI

בהבלו על בית הקברות
על קבר ועוצ אודו
אך ראו לאושר בלי דרך
אך לא יענו אהבו

VII

מצאו לאויבנו ועצבו אהב,
שכה דאוג לשלום ועצבו
מצאו לא יענו אהבו לבצפו
שכה דאוג לחנק את בתו

כי נהלם פנני בחומה, אחד שאל פצמאות מתוך לגרוני, ובכיתי לי
בפונה משפחה, בכיתי, ובכיתי, מכיון הפנני ראיתי, כי דבר גדול
חסר לי, כי באמת פנני נחלם אמלל. גירשתי מעירי לעיר צווינגארודקא
וגם על קברן אינני יכול ללכת, גם אינני יכול לבכות על קבר אמי....
גם לקרוא "קדיש" אינני יכול ללכת לאין אני ללא אורבעת אותם,
פנני גרמנים ואחפוש. גם לקרוא "קדיש" אחרי אוביני שלום חי
אולם בשבילנו הכל, לבי נשבר בקירבי בעת שאינני יכול ללכת
לקרוא "קדיש" אחרי אות אבי... ובשעה שהנני בוחר עם בני דודי
גם אינני פנני תשואות ושאו פה אמלל, פה עגום, גלגל צה שהנני
הולך עגום ואמלל טוב ויתר נוגע עד לבו ונשמתו גרמנית
כי פנני פה נתלש כפה אמלל, בלי אוב ומדריך, נשאר לי,
כי אין לי אף אחד מלבד אוחז בחובי, הכל, ונשמתי, ונשמתי...

תר"פ!
אחד מחבריו אבי מורי, שמת גם הוא ממחלת השפעת ב 1920
במחלת השפעת חליתי אז גם אני ובעצם ומה חליתי את אבי ונשארתי
ורק בזכות ... מהכל ... ולבי ולהתחלמתי, כאשר כבר בעת
כי תחזור לי תחלת השמאל לשלמותי כאשר לא היה איש בחדר
ורק הגעתי נגשו אלי חברי בזמן החלוקות והפלגות רחמים, נשקני
בשפתיו המלוכלכות אחר ... כל מה שלא הוא אצל מטתו
ובנגשו אלי תשתי את ... כה כאשר החזקתי חשבתי אותה
המאמר של ... כאומר: "נשיקת הפעם האחרונה" "הפעם האחרונה".
וגם כן הוא חיו. כאשר ישב את ללחיי חשבתי את ... כה ...
בווי חיו ... כי לא רק אבי הוא, כי אם גם מורי, גם ... בצדק
ושפ... כל דבריו הוא רק... לראות בטוב בניו לראות בטוב.
מתאבות. כל ... הוא ללמד את בניו הוקרים לו מאד. כאשר
אמר, אומר ולב כי, כאשר לו אותה אוהב, אז היה כל תלוי
כה מאום, כה אמלל, וגם כאשר חליתי במחלת ה"שפעת" לאו עזר
בכחו, ונכספתי בכל פעם לראות את שלומי. ו... כאשר
נכספתי לבוא החדש לקרוא "קדיש" אחרי מותו ואחרי - מות
אותו ... ובשובו הביתה ונגשתי אל המטה ומצאתיו אותה
רבקה ובניו החורים אותו נרשם בה; רק אז ... לבכות

חיי בימי חיי אבי, ואחרי מותו:

לא ידעתי איך לשוות את טיב חיי בימי חיי אבי, אך סוף סוף נוכחתי לדעת ולפתור לי את החלום הגדול והארוך שלו וידעתי פתרונו כאשר שנים שלמות. את חלום זה פתרתי לי, רק אחרי מות אבי, בעת הלכתי בפעם הראשונה לבית-המדרש לקרוא „קדיש" אחרי מותו.
בבואי, ופתחתי את דלת המסדרון, אז עמדתי והרגשתי שהנה דבר חסר לי, אך פתאום נוכחתי לדעת כי הדבר איננו, נעלם, נעלם לעולם. ודמעה חמה נשרה מעיני, והתגלגלה על הקרקע כפטיש נופצה, ובין-רגע התחברו אליה עוד ועוד, ונעשה שלולית קטנה ששקעה לתוך הקרקע ביחד עם לבבי המתמוגג בדמעות, והנה דבר נהיה לי אז נוכחתי עד אשר נכנסתי לבית-המדרש. הוי, מה מוזר לי בית-המדרש זה המצרים כתליו, נראה לי, כי הנה עומדים ובוכים לאותו, והעמודים ראשם למראה היתום הנעזב העומד לעומתם וחושבים: למה באתי לבדי? ואין אביך, למה באת בלעדיו אל בית-המדרש? איפה אותו! איפה אביו? בשאלות הראשונות קשה היה לי לענות. אבל את השאלה השלישית נוכחתי לענות, אחי הגדול חלה במחלת ה„טיפוס" הצעיר ממני זה כן חלה. ואיפה אבי? שאלה הנני לעצמי: הלא גם הוא חלה במחלת הטיפוס. אך פתאום נזכרתי כי אבי איננו

ערשטע [illegible]

| נר | פאמיליע | נאמען | פאטערס | עלטער | באשעפטיגונג | וואוינארט ביז 1.9 פארגראזניע | ווען אוועקגעפירט | ווי אוועקגעפירט | דורך וועמען אוועקגעפירט |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60 | [illegible] | הערשעל | שלמה'ס | 55 | [illegible] | אין [illegible] | 17/11 [illegible] | אין [illegible] | [illegible] |
| 61 | [illegible] | הלל | חיים [illegible]'ס | 38 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 62 | [illegible] | הענע | | 70 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 63 | [illegible] | מינע | | 60 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 64 | [illegible] | נחום | משה-בער'ס | 43 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 65 | [illegible] | פעסי | [illegible] | 18 | | | | | |
| 66 | [illegible] | אשר | | 60 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 67 | [illegible] | חיים לייב | | 55 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 68 | [illegible] | שלמה | | 45 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 69 | [illegible] | חנה | חיים לייב | 8 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 70 | ״ | [illegible] | ״ ״ | 6 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 71 | [illegible] | [illegible] | [illegible]'ס | 19 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 72 | [illegible] | | | [illegible] | | | | | |
| 73 | [illegible] | אברהם | לייב'ס | 50 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | [illegible] |
| 74 | ״ | בערל | אברהם'ס | 19 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 75 | [illegible] | [illegible] | משה שמואל'ס | 48 | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 76 | [illegible] | [illegible] | הערשל'ס | 23 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 77 | [illegible] | [illegible] | יאסל'ס | 26 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 78 | [illegible] | [illegible] | חיים'ס | 45 | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 79 | [illegible] | [illegible] | לייב'ס | 26 | ״ | | | ״ | |
| 80 | [illegible] | לייב | [illegible]'ס | 30 | [illegible] | אין [illegible] | ״ | ״ | ״ |
| 81 | [illegible] | אפרים | חיים בער'ס | 28 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |

[illegible]

| № | פאמיליע | נאמען | פאטערס נאמען | יאָר | באשעפטיגונג | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 55 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| 61 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 38 | | " | " | " | " | " | " | |
| 62 | [illegible] | [illegible] | | 70 | | " | " | " | " | " | " | |
| 63 | [illegible] | [illegible] | | 60 | | " | " | " | " | " | " | |
| 64 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 43 | [illegible] | " | " | " | " | " | " | |
| 65 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 18 | | | | | | | | |
| 66 | [illegible] | [illegible] | | 60 | [illegible] | " | " | " | " | " | " | |
| 67 | [illegible] | [illegible] | | 55 | [illegible] | " | " | " | " | [illegible] | | |
| 68 | [illegible] | [illegible] | | 45 | [illegible] | " | " | " | " | [illegible] | | |
| 69 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 8 | | " | " | " | " | " | " | [illegible] |
| 70 | " | [illegible] | " | 6 | | " | " | " | " | " | " | [illegible] |
| 71 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 19 | [illegible] | " | " | " | " | " | " | |
| 72 | [illegible] | | | [illegible] | | | | | | | | |
| 73 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 50 | [illegible] | " | " | [illegible] | " | " | [illegible] | |
| 74 | " | [illegible] | [illegible] | 19 | | " | " | " | " | " | " | |
| 75 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 48 | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | " | " | [illegible] | |
| 76 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 23 | [illegible] | " | " | " | " | " | " | |
| 77 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 26 | [illegible] | " | " | " | " | " | " | |
| 78 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 45 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | | |
| 79 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 46 | " | | | | | | | |
| 80 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 30 | [illegible] | [illegible] | " | | | | | |
| 81 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 48 | [illegible] | " | " | " | " | " | " | |

[illegible]

קאָפּיע

# רשומה פון הרוגים אין מאַקראַ-קאַלוואַרע I

~~Kalwarja~~

38

42

| נ"נ | נאָמען און פאַמיליע | עלטער | באַשעפטיגונג | באַמערקונג |
|---|---|---|---|---|
| 1 | זיינוול קוצאי | 45 יאָר | חזן | |
| 2 | זיין פרוי אסתר | 40 | | |
| 3 | זיין טאָכטער פרמזל | 10 | | |
| 4 | זיין איידעם מרדכי ניעדזשוואַוואָווסקי | 25 | | |
| 5 | ניעדזשוואַוואָווסקיס קינד פון 2 וואָכן | אויטא | | מיט געווירן; אַסצאָס אין אָקטאָבער באַמינוסט, געוואָרפן אין אויטאָ, צוזאַמען באַטגיגוסן אויף [illegible] |
| 6 | אליהו נעמוראַווסקי | 60 | | אויסגעטאָן נאַקעט, אָפּגעשאָסן |
| 7 | זיין טאָכטער סאָניע | 18 | | |
| 8 | ראובן פּאָדזשאַלסקי | 43 | | אָפּגעהאַקט דעם [illegible] |
| 9 | זיין טאָכטער זלאַטע | 65 | | אריינגעלייגט די ביקס אין מויל און געשאָסן |
| 10 | אברהם-יצחק ספעקטאָר | 50 | | |
| 11 | זיין ווייב חנה | 48 | | |
| 12 | זיין טאָכטער ביתיה | 20 | | |
| 13 | זיין פלעמעניצע | 20 | | געקומען צו גאַסט פון [illegible] |
| 14 | וועלוול שטשערבאַקאָווסקי | 55 | | |
| 15 | זיין פרוי צביה | 50 | | |
| 16 | זיין זון אברהם (?) | 16 | | (אין דער רשומה פון [illegible] געשטעלט [illegible]) |
| 17 | זלמן-לייזער דובראַווסקי | 50 | אַשמאַנע | |
| 18 | זיין טאָכטער לאה (?) | 20 | | חנה |
| 19 | חיים-לייב ראַסאַבאַוואַטסקי | 50 | | |
| 20 | זיין טאָכטער ~~[illegible]~~ | 14 | | |
| 21 | זיין זון | 4 | | |
| 22 | אלטער נאָצעניצאַן | 50 | | |
| 23 | זיין זון משה | 18 | | |
| 24 | הלל בן אייזיק-לייב אומאַנסקי | 30 | אַשניידער | |
| 25 | זיין ברודער אברהם | 25 | | |
| 26 | יצחק בן קלמן פּאַלינסקי | 26 | | |
| 27 | זיין שוועסטער צירל | 18 | | |

42 zb.

| # | נאמען און פאמיליע | עלטער | באשעפטיגונג | באמערקונג |
|---|---|---|---|---|
| 28 | רחל ווינאגראד | 50 | | |
| 29 | פערעפלאטשיק מרים | 60 | | |
| 30 | משה ווינאקור | 40 | | |
| 31 | בת עובדיה בערעסלאווסקי | 20 | | |
| 32 | חיים ליטווין | 55 | א שמיד | |
| 33 | ישראל בראדסקי | 25 | | |
| 34 | רחל סאנדלער | 43 | | |
| 35 | איטע זאהראווינסקי | 25 | | |
| 36 | עטל טילטשינסקי | 50 | | |
| 37 | איר צבי משה | 15 | | |
| 38 | לאה צובזאווסקי | 25 | | |
| 39 | חיים סוכאר | 55 | | פארברענט. |
| 40 | שלמה מעזשעריצקי | 40 | | געשטארבן פון וואונדן. |
| 41 | חיה רחל זינקאוו | 45 | | |
| 42 | אשר שמארצמאן | 55 | | |
| 43 | מאיר סאקאלאוו | 60 | | אפגעהאקט מיט א שטומפיגער האק די הענט און געהרגעט מיט דער זעלבער האק. |
| 44 | הענעך פאבערעזשסקי | 70 | | |
| 45 | שמואל סאראקא | 60 | | אפגעשניטן די נאז און די צונג, צעשניטן ביידע הענט, ער איז געשטארבן צוקלאפט דעם קאפ. מיט אפריקלא 3 ער איז געשטארבן פון וואונדן. |
| 46 | נחום זאסלאווסקי | 40 | | |
| 47 | ישראל משה קאצאווסקי | 25 | | געלייגט א נאקעט אין דרויסן, די הינט אויפגעגעסן דעם קאפ. |
| 48 | צירל יאבלאנאווסקי | 50 | | |
| 49 | צבי זשיטאמירסקי | 60 | | |

פארוואונדעט שווער 25 מענטשן.

[illegible]-קאליהעסק

| נומ | פאמיליע | פארנאמען | פאטערס | עלטער | באשעפטיגונג | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | קוזני | צירל | יצחק-ס | 50 | חזן | קאליהעסק | ד׳ [illegible] 17/10 | קאליהעסק | [illegible] |
| 30 | ״ | אסתר | | 48 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 31 | ״ | [illegible] | צירלס | 17 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 32 | [illegible] | [illegible] | הערשל׳ס | 24 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 33 | ״ | א קינד 6 וואכן אלט | | | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 34 | [illegible] | [illegible] | בנימין-ס | 54 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 35 | ״ | [illegible] | | 55 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 36 | ״ | משה | [illegible] | 17 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 37 | ספעקטאר | [illegible] | [illegible] | 52 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 38 | ״ | חנה | | 50 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 39 | ״ | [illegible] | | 18 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 40 | [illegible] | | | | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 41 | [illegible] | [illegible] | לייב-ס | 52 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 42 | ״ | משה | [illegible] | 16 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 43 | [illegible] | זלמן [illegible] | | 55 | [illegible] | [illegible] | ״ | ״ | ״ |
| 44 | ״ | חנה | זלמן-ס | 19 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 45 | [illegible] | משה | יוסף-ס | 32 | [illegible] | קאליהעסק | ״ | ״ | ״ |
| 46 | [illegible] | עטל | | 50 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 47 | ״ | משה | הערשל׳ס | 9 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 48 | [illegible] | הלל | [illegible] | 28 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 49 | [illegible] | [illegible] | | 65 | [illegible] | ״ | ״ | 17/10 | ״ |
| 50 | ״ | ראובן | פסח | 42 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 51 | [illegible] | לאה | | 22 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 52 | ״ | חנה | [illegible] | 10 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 53 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 20 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 54 | [illegible] | רחל | | 48 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 55 | [illegible] | ישראל | [illegible] | 28 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 56 | [illegible] | יצחק | זלמן-ס | 22 | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 57 | ״ | [illegible] | ״ ״ | 18 | | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 58 | [illegible] | [illegible] | משה | 70 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ |
| 59 | [illegible] | רחל | יצחק-ס | 50 | | ״ | ״ | ״ | ״ |

30/[illegible] 941

1049

44

רשימה פון די הרוגים בעת די פאגראמען אין [illegible]-גאליצשין [illegible]
צונויפגעשטעלט אין שפעטער דורך א. [illegible] בעז״ה [illegible] 1921

| אנ׳ | פאמיליע | נאמען | פאטער-ס | עלטער | באשעפטיגונג | וואוינשאפט ביז די פאגראמען | ווען גוהרגט | וו גוהרגט | דורך וועמען גוהרגט | [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | לעבעדינסקי | [illegible] | זלמן-ס | 17 | [illegible] | אין גאליצשין | כ״ט ניסן תרע״ט | [illegible] שפּולע | מיט [illegible] | [illegible] |
| 2 | פאדאלסקי | הירשל | יודל-ס | 18 | [illegible] | " | ה׳ אייר תרע״ט 5/5 | [illegible] | באנדיטן [illegible] | " |
| 3 | [illegible] | רחמיאל | אליהו-ס | 30 | האנדעלס מאן | אין [illegible] אין [illegible] | " | " | " | " |
| 4 | [illegible] | | | | | " | " | " | " | " |
| 5 | " | | | | | " | " | " | " | " |
| 6 | " | | | | | " | " | " | " | " |
| 7 | [illegible] | מלכה | [illegible]-ס | 15 | [illegible] | אין גאליצשין | " | " | " | " |
| 8 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 26 | לעהרער | [illegible] | | [illegible] | מיט [illegible] | " |
| 9 | [illegible] | אהרן | [illegible] | 17 | [illegible] | אין גאליצשין | שבת | [illegible] | [illegible] | |
| 10 | [illegible] | [illegible] | [illegible]-ס | 42 | האנדעלס מאן | " | ב׳ סיון תרע״ט 31/5 | אין גאליצשין | [illegible] | |
| 11 | [illegible] | [illegible] | משה [illegible]-ס | 48 | " [illegible] | " | " | " | " | " |
| 12 | [illegible] | חוה | [illegible]-ס | 20 | " [illegible] | אין [illegible] | " | " | " | " |
| 13 | [illegible] | אברהם | [illegible]-ס | 26 | [illegible] | אין גאליצשין | ח׳ סיון תרע״ט | " | " | [illegible] |
| 14 | [illegible] | [illegible] | [illegible]-ס | 22 | " [illegible] | " | ט׳ אב תרע״ט | " | " | " |
| 15 | [illegible] | יהודה לייב | [illegible]-ס | 68 | [illegible] | " | כ״ד [illegible] תרע״ט 20/8 | " | [illegible] | |
| 16 | [illegible] | יוסף | [illegible]-ס | 55 | " [illegible] | " | " | " | " | " |
| 17 | [illegible] | הערשל | | 58 | " [illegible] | " | " | " | " | " |
| 18 | [illegible] | עזריאל | אברהם | 22 | " [illegible] | " | " | " | " | " |
| 19 | [illegible] | משה | [illegible]-ס | 62 | " האנדעלס מאן | " | כ״ח [illegible] תרע״ט | " | " | |
| 20 | [illegible] | [illegible] | [illegible]-ס | 30 | " [illegible] | " | ח׳ אלול תרע״ט / ראש השנה תר״פ | " | דורך [illegible] | |
| 21 | [illegible] | [illegible] | | 58 | | " | | " | | |
| 22 | [illegible] | [illegible] | [illegible]-ס | 70 | " [illegible] | " | " | " | " | |
| 23 | [illegible] | [illegible] | [illegible]-ס | 20 | | | | | דורך [illegible] | |
| 24 | [illegible] | [illegible] | | 56 | [illegible] " [illegible] | " | | " | " | |
| 25 | [illegible] | [illegible] | | 56 | [illegible] | " | ד׳ כסלו תרפ״א 17/11 | " | [illegible] | |
| 26 | " | [illegible] | אליהו-ס | 26 | | " | " | " | " | " |
| 27 | [illegible] | [illegible] | [illegible]-ס | 57 | " [illegible] | " | " | " | " | " |
| 28 | [illegible] | חיים | | 60 | " [illegible] | " | " | " | " | " |

30/[illegible] 921 1049 44

רשימה פון די הרוגים בעת די פאגראמען אין [illegible] דורך [illegible] 1921 יאהר

| נומ׳ | פאמיליע | נאמען | פאטערס | עלטער | באשעפטיגונג | וואוינארט ביז די פאגראמען | ווען געהרגעט | וואו געהרגעט | דורך וועמען געהרגעט | איבערגעבליבענע הרוגים | וואו באפינדען זיך | באמערקונגען |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | זלמן | 17 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 2 | [illegible] | הירשל | [illegible] | 18 | [illegible] | ״ | 5/5 | [illegible] | [illegible] | ״ | [illegible] | |
| 3 | [illegible] | רחיל | [illegible] | 30 | [illegible] | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 4 | [illegible] | | | | | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 5 | ״ | | | | | | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 6 | ״ | | | | | | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 7 | [illegible] | מלכה | [illegible] | 15 | [illegible] | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 8 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 26 | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | |
| 9 | [illegible] | אהרן | [illegible] | 17 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | |
| 10 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 42 | [illegible] | ״ | 31/[illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| 11 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 48 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 12 | [illegible] | חוה | [illegible] | 20 | [illegible] | [illegible] | ״ | ״ | ״ | [illegible] | ״ | |
| 13 | [illegible] | אברהם | [illegible] | 26 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | ״ | [illegible] | ״ | ״ | |
| 14 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | ״ | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 15 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 68 | [illegible] | ״ | [illegible] | ״ | [illegible] | ״ | ״ | |
| 16 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 55 | [illegible] | ״ | 20/8 | ״ | ״ | [illegible] | ״ | |
| 17 | [illegible] | [illegible] | | 58 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | [illegible] | ״ | |
| 18 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 22 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | [illegible] | ״ | |
| 19 | [illegible] | משה | [illegible] | 62 | [illegible] | ״ | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 20 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 30 | [illegible] | ״ | [illegible] | ״ | [illegible] | ״ | ״ | |
| 21 | [illegible] | [illegible] | | 58 | | ״ | [illegible] | ״ | [illegible] | ״ | ״ | |
| 22 | [illegible] | נח | [illegible] | 70 | [illegible] | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | ״ | |
| 23 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 20 | | | | ״ | [illegible] | | | |
| 24 | [illegible] | [illegible] | | 56 | [illegible] | | | | | | | |
| 25 | [illegible] | [illegible] | | 56 | [illegible] | ״ | [illegible] | | [illegible] | | | [illegible] |
| 26 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 26 | | ״ | | | | | | |
| 27 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 75 | [illegible] | ״ | | ״ | [illegible] | [illegible] | ״ | |
| 28 | [illegible] | חיים | | 60 | [illegible] | ״ | | ״ | | [illegible] | ״ | |

באמערקונגען: [illegible]

Копия 2с № 336/20 Киевская губ. 45

Погромы в окрестностях Шполы.Златополь,Лебедин,Матусов,Шпола,Звенигор
рода,-это фронт погромов,имеющий свою базу в Лебедине.Банды из Лебедина
совершают нападения на вышеназванные местечки,что отзывается еврейскому и
населению десятками жертв.В течение одной недели было произведено несколь
ко нападений на евреев Шполы.Еврейское население было принуждено работа
ть и ночевать в лесу и в поле.Убито 12 человек.

/"Коммунистише фон " № 2.

В Лебедине приказали еврейскому населению,приблизительно 150 челове
кам оставить в течение 24 минут город.Вырезали всех,кто не успел у
бежать.

В Смиле 70 убитых,в Белоозере 120,в Лебедине-32,м-ко Матусово десятком
человек.Убито 51 еврей.

46

## שפאלע

| [...]אומגעקומען ביז / [...] פאטראן | ווען געהרגעט | ווו געהרגעט | דורך וועמען געהרגעט | אויפן פאנגעמער [...] | ווו באגראבן | וועלכ[...] | באמערקונג |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [...]פעלד | 25 טן מאי 1919 | אין שפאלע | [illegible] באנדיטן | געשאסן | אין שפאלע | נאשה [illegible] | |
| | 6 דעצעמ. „ | | | | „ | „ | |
| „ | 24 „ „ | „ | [illegible] באנדע | „ | „ | „ | |
| „ | „ | „ | „ | „ | „ | „ | |
| „ | „ | „ | „ | „ | „ | „ | |
| „ | 15 טן יאנ 1919 | „ | „ | „ | „ | „ | |
| „ | „ | | „ | „ | „ | „ | |
| „ | „ | אין דעם דארף [illegible] | „ | „ | „ | „ | |
| „ | | אין דעם דארף [illegible] | „ | „ | „ | „ | |
| „ | | אין דעם דארף [illegible] | „ | „ | „ | „ | |
| „ | | „ | „ | „ | „ | „ | |
| „ | | אין דעם דארף [illegible] | „ | „ | „ | „ | |
| „ | 24 פעברואר „ | | [illegible] | „ | „ | „ | |
| אין [illegible] | | | „ | „ | „ | „ | |
| אין [illegible] | | | „ | „ | „ | „ | |
| אין שפאלע | | | „ | „ | „ | „ | |
| „ | „ | „ | „ | „ | „ | „ | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 30 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 31 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 32 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 33 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 34 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 35 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 36 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 37 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 38 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 39 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 40 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 41 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 42 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 43 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 44 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 45 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |
| 46 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | | |

1052

47

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | |

48

[illegible]

[illegible]

22/VI

[illegible]

## ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

| № Женскаго. | № Мужескаго. | Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія. | Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій. | Гдѣ родился. | Состояніе отца, имена отца и матери. | Кто родился и какое ему, или ей, дано имя. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

49 36 

אשון מן נולדים

| מי נולד ואיזה שם ניתן לו דימ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה | שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימיעקב בן שמעון בץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב | איה נולד דימ בעיר פילגא | חודש ויום הולדת ויום המילה דימ נולד כא אלול נימל לאח: למנין יהודים | למנין יונים | מי היה המוהל אפוריע והמוציא | מספר: זכרים | נקבות |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | | | | | | | |

[illegible — handwritten Yiddish text running across all columns, approx. 30 lines]

[illegible signature]

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ РЕВОЛЮЦИИ СССР
Центрархив Музея Революции СССР
Инв. № 5298
Оп. 1
Ед. хр. 50
Лист 1

50

49 זב

50 זב.

2

נאר קלמנסאן צו דעם בעטן אים חוואיעג געוואָרן, אז מי-
רעכט אויסמיידן די באצאלט און מיר כאָטש אונטערגעגאנגען געווען די היינטיגע
די 2 אינער איז געוואָרן אפגעשטעלט אגיטאציע, שפּעטער און [illegible] צוזאמען
מיט זיינע [illegible] [illegible] און [illegible] אין פּיצ-
1.000 [illegible] 5000 מאן. [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible]
קיינער נאָך. איך [illegible] און [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible]

Еврейская комиссия
Губ. Общественного
Информац.-Стат. Отд.
№ 1-2 г.

Ф. 5298 5

192 г.

51 об.

52

Звенигородка

Писар

1

# Виноград Касв. [illegible]

49 [illegible] 53 ~~38~~

[illegible] 1941 [illegible] ווינאָגראַד [illegible]

[illegible] און די [illegible] האָבּן

[illegible]. [illegible] האָבּן די [illegible]

[illegible] 35 יאָר [illegible], [illegible] 45 יאָר,

און [illegible]. [illegible]

[illegible] די [illegible]. 11 [illegible], [illegible]

[illegible] סחורה, [illegible] האָבּן די [illegible]

און [illegible], צווישן די [illegible]

[illegible]. [illegible] האָבּן [illegible]

[illegible], [illegible]

[illegible] נאָר [illegible] און

[illegible], און [illegible] פֿון [illegible],

די [illegible] 40 [illegible] און [illegible], צווישן [illegible]

[illegible] סוף. [illegible]

[illegible] און די [illegible] און [illegible]

[illegible]

און די [illegible] און [illegible] די [illegible]

[illegible], און [illegible]

[illegible], און [illegible]

די [illegible] 35 און די [illegible]

№ 556

ИМЕННОЙ СПИСОК
ЖЕРТ КОНТР- РЕВОЛЮЦИИ
/ З В Е Н И Г О Р О Д К А /



| № по пор. | Имя, фамилия и отчество | Лет | Лет | Лет |
|---|---|---|---|---|
| 1. | КРАВЦЕВ Лейб | 18 | 18 | 2 |
| 2. | ПОСТРЕЛКА Шмуль | 23 | 23 | 15 |
| 3. | ЯБЛОЧНИК Арон | 33 | 33 | 6 |
| 4. | ЯБЛОЧНИК Лейб | 28 | 28 | 15 |
| 5. | ДИРОКОБРОД Лейб | 23 | 23 | 10 |
| 6. | СИГАЛОВ Ицко | 24 | 24 | 10 |
| 7. | СИГАЛОВ Янкель | 28 | 28 | 10 |
| 8. | СОКОЛОВА Авдотья | 24 | 24 | 35 |
| 9. | ГРИНШПУН Лейзер | 22 | 22 | 27 |
| 10. | КАЦКВАТСКИЙ Лувид | 24 | 24 | 27 |
| 11. | ГРИНФЕЛЬД Борух | 33 | 33 | 55 |
| 12. | ПОХОРОВСКИЙ Нехомья | 40 | 40 | 20 |
| 13. | ПОХОРОВСКИЙ Лувид | 36 | 36 | 22 |
| 14. | ПОХОРОВСКИЙ Год | 34 | 34 | 6 |
| 15. | ПОХОРОВСКИЙ Аврум | 30 | 30 | 14 |
| 16. | СОКОЛ Сема | 21 | 21 | 22 |
| 17. | СОКОЛ Юдко | 42 | 42 | 20 |
| 18. | РИВЕКИН Гдель | 35 | 35 | 22 |
| 19. | ПОДКАМИНСКИЙ Фроим | 37 | 37 | 55 |
| 20. | ПОДКАМИНСКИЙ Срулъ | 51 | 51 | 60 |
| 21. | ПОДКАМИНСКИЙ Лазарь | 62 | 62 | 20 |
| 22. | ПОДКАМИНСКАЯ Сура | 18 | 18 | 15 |
| 23. | СИНИЦКИЙ Аврум | 38 | 38 | 32 |
| 24. | СИНИЦКИЙ Срулъ | 40 | 40 | 12 |
| 25. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Срулъ | 40 | 40 | 32 |
| 26. | КРУПНИК Янкель | 52 | 52 | 22 |
| 27. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Иудъ | 38 | 38 | 19 |
| 28. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Мойше | 54 | 54 | 55 |
| 29. | ПОХОРОВСКИЙ Герш | 55 | 55 | 45 |
| 30. | ЛУБИНСКИЙ Аврум | 28 | 28 | 35 |
| 31. | СОКОЛ Овсей | 55 | 55 | 55 |
| 32. | СОКОЛ Даниил | 26 | 26 | 55 |
| 33. | ФАСТОВИЦКИЙ Волько | 54 | 54 | 50 |
| 34. | ДУХОВ АРОН | 50 | 50 | 22 |

56 зв.

| № № по пор. | Имя, отчество и фамилия | Лита |
|---|---|---|
| 35. | ГРИНФЕЛЬД. Гершен..... | 55 |
| 36. | КАМЕНЕЦКИЙ Лейб..... | 56 |
| 37. | ШАФЕР Боруж..... | 60 |
| 38. | ОЛЬШАНЕЦКАЯ Марьям..... | 48 |
| 39. | ОЛЬШАНЕЦКИЙ Лейб..... | 51 |
| 40. | АБИДОН Ривка..... | 23 |
| 41. | ШАФИР Иосъ..... | 50 |
| 42. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Нахман..... | 60 |
| 43. | ОЛЬШАНЕЦКИЙ Меер..... | 38 |
| 44. | СВИРЧУК Меер..... | 38 |
| 45. | КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАЯ Бася..... | 32 |
| 46. | ВИНОГРАДСКИЙ Ихил..... | 17 |
| 47. | БОХНИНСКИЙ Лейб..... | 18 |
| 48. | ТИТЕЛЬЧУК Арон..... | 50 |
| 49. | ЛЕЦИНЕР Ицко..... | 18 |
| 50. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Беркс..... | 20 |
| 51. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Бенъ..... | 20 |
| 52. | КАМЕНЕЦКАЯ Ита..... | 23 |
| 53. | КАШЕНЕЦКИЙ Ижил..... | 3 |
| 54. | БЕРКУН Аврум..... | 38 |
| 55. | КРЕСНОВСКИЙ Янкель..... | 18 |
| 56. | ПОХОРОВСКАЯ Басл..... | 50 |
| 57. | ПОХОРОВСКАЯ Хава..... | 28 |
| 58. | ПОХОРОВСКАЯ Шифра..... | 17 |
| 59. | ПОХОРОВСКИЙ Пинхус..... | 5 |
| 60. | ПОХОРОВСКАЯ Бася..... | 55 |
| 61. | ЧУТКОВ Лейб..... | 12 |
| 62. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Ента..... | 55 |
| 63. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Арон..... | 50 |
| 64. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Лейзер..... | 23 |
| 65. | БАЛОНЦЕВА Сура..... | 40 |
| 66. | РОВСКИЙ Хаим-Герш..... | 42 |
| 67. | РОВСКИЙ Иосъ /сын/..... | 19 |
| 68. | РОВСКАЯ Геля /мать/..... | 40 |
| 69. | СОКОЛЬ Шулим..... | 75 |

7 мм.

| № № по пор. | Имя, отчество, фамилия | Лета |
|---|---|---|
| 71. | СОКОЛЬ Нуня..... | 13 |
| 72. | СОКОЛЬ Двойра..... | 11 |
| 73. | СОКОЛЬ Мойше-Арон..... | 42 |
| 74. | СОКОЛЬ Удля..... | 35 |
| 75. | КОГАН Ита..... | 16 |
| 76. | КОГАН Ерука..... | 35 |
| 77. | ПЕЧЕНИК Фейга..... | 60 |
| 78. | ШНЕЙДЕР Дувид..... | 40 |
| 79. | ШНЕЙДЕР Цирель..... | 40 |
| 80. | ГАЛЬПЕРИН Сима..... | 35 |
| 81. | СКЛЯРСКАЯ Рухля..... | 55 |
| 82. | РЕЙНИН Ента..... | 55 |
| 83. | СОКОЛЬ Иосиф..... | 55 |
| 84. | СОКОЛЬ Зисля..... | 50 |
| 85. | СОКОЛЬ Хайкель..... | 22 |
| 86. | СОКОЛЬ Нухим..... | 6 |
| 87. | КОГАН Мойше..... | 13 |
| 88. | ВИЛЬШАНСКАЯ Башева..... | 55 |
| 89. | РАХЛИС Шлема..... | 28 |
| 90. | ДЕРЖАВЦЕВ Аврум..... | 29 |
| 91. | СОКОЛЬ Рейза..... | 55 |
| 92. | СИГОЛОВА-Мирдля..... | 60 |
| 93. | КОЙФМАН Вецион..... | 20 |
| 94. | КОЙФМАН Сруль..... | 18 |
| 95. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Рива..... | 35 |
| 96. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Роза..... | 12 |
| 97. | ШИРОКОБРОД Сура..... | 35 |
| 98. | ШИРОКОБРОД Рива..... | 22 |
| 99. | ШИРОКОБРОД Бейла..... | 19 |
| 100. | ПОДКАМИНСКАЯ Лыба..... | 65 |
| 101. | ПОДКАМИНСКАЯ Рейзя..... | 45 |
| 102. | ПОДКАМИНСКАЯ Хая..... | 35 |
| 103. | ФАСТОВЕЦКАЯ Сура..... | 55 |
| 104. | КАЧАКОВСКИЙ Вигдор..... | 55 |
| 105. | ПОЛЯК Аврум..... | 50 |
| 106. | ПОЛЯК Перец..... | 22 |

5736.

| №№ по пор. | Имя, отчество и фамилия | Лет |
|---|---|---|
| 107. | ЮЛЯЖ Брайна..... | 23 |
| 108. | БАСС Хана..... | 33 |
| 109. | БАСС Дувид..... | 16 |
| 110. | БАСС Аба..... | 18 |
| 111. | КРОВЩИВА Марьям..... | 55 |
| 112. | КРОВЦЕВ Аврум..... | 28 |
| 113. | КРОВЦЕВ Иозиф..... | 17 |
| 114. | ШНЕЙДЕР Бейла..... | 45 |
| 115. | ШНЕЙДЕР Дова..... | 16 |
| 116. | ШНЕЙДЕР Хана..... | 4 |
| 117. | БЕЛОПОЛЬСКАЯ Перля..... | 32 |
| 118. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Шимон..... | 12 |
| 119. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Мойше..... | 8 |
| 120. | СОКОЛЬ Удля..... | 52 |
| 121. | СОКОЛЬ Хая..... | 22 |
| 122. | ГИРПАЧ Рива..... | 105 |
| 123. | ГИРПАЧ Сура..... | 70 |
| 124. | ГИРПАЧ Муня..... | 20 |
| 125. | КРОВЦИВ Гершко..... | 22 |
| 126. | РАХЛИС Бейла..... | 33 |
| 127. | РАХЛИС Дувид..... | 6 |
| 128. | ШИРОКОБРОД Эйка..... | 35 |
| 129. | ШИРОКОБРОД Итя..... | 15 |
| 130. | ШИРОКОБРОД Шмуль..... | 13 |
| 131. | МИСОНЖНИК Хая..... | 35 |
| 132. | МИСОНЕЖНИК Берель..... | 12 |
| 133. | МИСОНЕЖНИК Соня..... | 10 |
| 134. | БЛЮМИН Хаим..... | 60 |
| 135. | БЛЮМИН Фейге..... | 50 |

гмма.

| | | | |
|---|---|---|---|
| .. | 23 | | |
| .. | 33 | | |
| .. | 16 | | |
| .. | 18 | | |
| .. | 55 | | |
| .. | 28 | | |
| .. | 17 | | |
| .. | 45 | | |
| .. | 16 | | |
| .. | 4 | | |
| .. | 32 | | |
| .. | 12 | | |
| .. | 8 | | |
| .. | 52 | | |
| .. | 22 | | |
| .. | 105 | | |
| .. | 70 | | |
| ... | 20 | | |
| ... | 22 | | |
| ... | 33 | | |
| ... | 6 | | |
| ... | 35 | | |
| ... | 15 | | |
| ... | 13 | | |
| .... | 35 | | |
| .... | 12 | | |
| .... | 10 | | |
| .... | 60 | | |
| .... | 50 | | |

№ 556

ИМЕННОЙ СПИСОК
ЖЕРТВ КОНТР- РЕВОЛЮЦИИ
/г. БЕЛГОРОДКА/

| № № по пор. | Имя, фамилия и отчество | № з | |
|---|---|---|---|
| | 2/VI 556 | 58 | |
| 1. | КРАЙЦЕР Лейб | 1 | 1 |
| 2. | ПОСТРЕЛКА Шмуль | 18 | 2 |
| 3. | ЯЛЛОЧНИК Арон | 23 | 15 |
| 4. | ЯЛЛОЧНИК Лейб | 38 | 16 |
| 5. | ЦИРОКОБРОД Лейб | 28 | 35 |
| 6. | СИГАЛОВ Ицко | 23 | 50 |
| 7. | СИГАЛОВ Янкель | 24 | 40 |
| 8. | СОКОЛОВА Авдотья | 28 | 40 |
| 9. | ГРИЦЕНКО Лейзер | 24 | 35 |
| 10. | КАЦЕВАТСКИЙ Дувид | 22 | 22 |
| 11. | ГРИНФЕЛЬД Борух | 24 | 22 |
| 12. | ПОХОРОВСКИЙ Нехомья | 33 | 55 |
| 13. | ПОХОРОВСКИЙ Дувид | 40 | 30 |
| 14. | ПОХОРОВСКИЙ Год | 36 | 22 |
| 15. | ПОХОРОВСКИЙ Аврум | 34 | 6 |
| 16. | СОКОЛ Сема | 30 | 15 |
| 17. | СОКОЛ Юдко | 21 | 55 |
| 18. | РЕВЕКИН Гдаль | 42 | 20 |
| 19. | ПОДКАМИНСКИЙ Фроим | 35 | 20 |
| 20. | ПОДКАМИНСКИЙ Срулъ | 37 | 55 |
| 21. | ПОДКАМИНСКИЙ Лазарь | 51 | 50 |
| 22. | ПОДКАМИНСКАЯ Сура | 62 | 20 |
| 23. | СИНИЦКИЙ Аврум | 18 | 15 |
| 24. | СИНИЦКИЙ Срулъ | 38 | 35 |
| 25. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Срулъ | 40 | 12 |
| 26. | КРУПНИК Янкель | 40 | 32 |
| 27. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Иудъ | 34 | 22 |
| 28. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Нойше | 38 | 19 |
| 29. | ПОХОРОВСКИЙ Гери | 54 | 55 |
| 30. | ШУЛЬМЕЙСТЕР Аврум | 55 | 45 |
| 31. | СОКОЛ Овсей | 23 | 35 |
| 32. | СОКОЛ Даниил | 55 | 55 |
| 33. | ФАСТОВЕЦКИЙ Вольке | 26 | 55 |
| 34. | ДУЛОВ АРОН | 54 | 50 |
| | | 50 | 22 |

| № пор. | Имя,отчество и фамилия | Лета |
|---|---|---|
| 35. | ГРИНБЕРГ.Герцен..... | 55 |
| 36. | КАМЕНЕЦКИЙ Лейб..... | 56 |
| 37. | ЛАЗЕР Борух..... | 60 |
| 38. | ОЛЬШАНЕЦКАЯ Марьям..... | 48 |
| 39. | ОЛЬШАНЕЦКИЙ Лейб..... | 51 |
| 40. | ЛЕЙДОН Ривка..... | 23 |
| 41. | ЛАЗИР Иосъ..... | 50 |
| 42. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Нахман..... | 60 |
| 43. | ОЛЬШАНСКИЙ Меер..... | 38 |
| 44. | СВИРЧУК Меер..... | 38 |
| 45. | КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАЯ Бася..... | 32 |
| 46. | ВИШГРАДСКИЙ Ихил..... | 17 |
| 47. | БОХНЯНСКИЙ Лейб..... | 18 |
| 48. | ТИТЕЛЬЧУК Арон..... | 50 |
| 49. | ЛЕЛИНЕР Ицко..... | 18 |
| 50. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Берко..... | 20 |
| 51. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Бенъ..... | 20 |
| 52. | КАМЕНЕЦКАЯ Ита..... | 23 |
| 53. | КАМЕНЕЦКИЙ Ихил..... | 3 |
| 54. | ЕКРЮН Аврум..... | 38 |
| 55. | КРЕСНОВСКИЙ Янкель..... | 18 |
| 56. | ПОХОРОВСКАЯ Басл..... | 50 |
| 57. | ПОХОРОВСКАЯ Лава..... | 28 |
| 58. | ПОХОРОВСКАЯ Шифра..... | 17 |
| 59. | ПОХОРОВСКИЙ Пинхус..... | 5 |
| 60. | ПОХОРОБСКАЯ Бася..... | 55 |
| 61. | ЧУТКОВ Лейб..... | 12 |
| 62. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Ента..... | 55 |
| 63. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Арон..... | 50 |
| 64. | ПРОМЫСЛОВСКИЙ Лейзер..... | 23 |
| 65. | ГАЛОНЦЕВА Сура..... | 40 |
| 66. | РОВСКИЙ Хаим-Ерш..... | 42 |
| 67. | РОВСКИЙ Иосъ /сын/..... | 19 |
| 68. | РОВСКАЯ Геля /дочь/..... | 40 |
| 69. | СОКОЛЬ Аужи..... | 75 |
| 70. | СОКОЛЬ Бужи..... | 65 |

| № по пор. | Имя, отчество, фамилия | Лета |
|---|---|---|
| 71. | СОКОЛЬ Муня..... | 13 |
| 72. | СОКОЛЬ Двойра..... | 11 |
| 73. | СОЙОЛЬ Мотше-Арон..... | 42 |
| 74. | СОКОЛЬ Удля..... | 35 |
| 75. | КОГАН Ита..... | 16 |
| 76. | КОГАН Бруха..... | 35 |
| 77. | ШЕЧЕНИК Фейга..... | 60 |
| 78. | ШНЕЙДЕР Дувид..... | 49 |
| 79. | ШНЕЙДЕР Цирель..... | 49 |
| 80. | ГАЛЬПЕРИН Сима..... | 37 |
| 81. | СКЛЯРСКАЯ Рухля..... | 22 |
| 82. | РЕЙНИН Бита..... | 22 |
| 83. | СОЙОЛЬ Иосиф..... | 55 |
| 84. | СОКОЛЬ Зисля..... | 20 |
| 85. | СОКОЛЬ Хайкель..... | 22 |
| 86. | СОКОЛЬ Нухим..... | 6 |
| 87. | КОГАН Мойше..... | 19 |
| 88. | ВИЛЬЧАНСКАЯ Башева..... | 22 |
| 89. | РАЗЛИС Елева..... | 20 |
| 90. | ДЕРЖАВЦЕВ Аврум..... | 29 |
| 91. | СОКОЛЬ Рейзя..... | 55 |
| 92. | СИГОЛОВА Миндля..... | 60 |
| 93. | КОЙЗМАН Беницион..... | 20 |
| 94. | КОЙЗМАН Сружь..... | 15 |
| 95. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Рива..... | 32 |
| 96. | ГОЛЬДЕНБЕРГ Роза..... | 12 |
| 97. | ЦИРОКОБРОД Сура..... | 32 |
| 98. | ЦИРОКОБРОД Рива..... | 22 |
| 99. | ЦИРОКОБРОД Бейла..... | 19 |
| 100. | ПОДКАМИНСКАЯ Либа..... | 55 |
| 101. | ПОДКАМИНСКАЯ Рейзя..... | 45 |
| 102. | ПОДКАМИНСКАЯ Хая..... | 35 |
| 103. | ФАСТОВЕЦКАЯ Сура..... | 55 |
| 104. | КАЛАКОВСКИЙ Вигдер..... | 55 |
| 105. | ПОЛЯК Аврум..... | 50 |
| 106. | ПОЛЯК Перец..... | 22 |

5948

| №№ по пор. | Имя, отчество и фамилия | Лет |
|---|---|---|
| 107. | ПОЛЯК Ирайна..... | 23 |
| 108. | БАСС Хаим..... | 33 |
| 109. | БАСС Дувид..... | 16 |
| 110. | БАСС Аба..... | 18 |
| 111. | КРОЩИНА Марьям..... | 55 |
| 112. | КРОВЦЕВ Аврум..... | 28 |
| 113. | КРОВЦЕВ Иозиф..... | 17 |
| 114. | ШНЕЙДЕР Бейла..... | 35 |
| 115. | ШНЕЙДЕР Доба..... | 16 |
| 116. | ШНЕЙДЕР Хава..... | 4 |
| 117. | БЕЛОПОЛЬСКАЯ Перл..... | 32 |
| 118. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Шимон..... | 12 |
| 119. | БЕЛОПОЛЬСКИЙ Мойше..... | 8 |
| 120. | СОКОЛЬ Удля..... | 52 |
| 121. | СОКОЛЬ Хая..... | 22 |
| 122. | ГИРПАЧ Рива..... | 105 |
| 123. | ГИРПАЧ Сура..... | 70 |
| 124. | ГИРПАЧ Муня..... | 20 |
| 125. | КРОВЦЕВ Гершко..... | 22 |
| 26. | РАХЛИС Бейла..... | 33 |
| 127. | РАХЛИС Дувид..... | 6 |
| 128. | ШИРОКОБРОД Эжка..... | 35 |
| 129. | ШИРОКОБРОД Итя..... | 15 |
| 130. | ШИРОКОБРОД Шмуль..... | 13 |
| 131. | МИСОНЖНИК Хая..... | 35 |
| 132. | МИСОНЖНИК Берель..... | 12 |
| 133. | МИСОНЖНИК Соня..... | 10 |
| 134. | БЛЯМИН Хаим..... | 60 |
| 135. | БЛЯМИН Зейга..... | 50 |

умма.

Список убитых евреев
м.Рыжовки

| №№ | Фамилия и имя | лет |
|---|---|---|
| I | Корецкой Сруль | |
| 2 | Еврейский Мендель | |
| 3 | Духовецкий Арон | |
| 4 | Котик Сура | |
| 5 | Шапиро Мордко | |
| 6 | Гусак Сура | |
| 7 | Пекер Зейлик | |
| 8 | Беринский Янкель | |
| 9 | Чана Ривка | |
| I0. | Варшавский Ицхок Герш | |
| II. | Шварцман Хава | |
| I2. | Фатерман Мошко | |
| I3. | Гусак Исак | |
| I4. | Гусак Мойше Пинхос | |
| I5 | Гохберг Янкель | |
| I6. | " Вольф | |
| I7. | Сурженко Эпея и 2 детей | 2 |
| I8. | " Бася и I ребенок | 1д |
| I9. | Прохоровский 9 душ | 8дт |
| 20. | Соколовых 2 души | |
| 2I. | Котик Рефуля | |
| 22. | Рекун Шая | |
| 23. | Кричивский Мордко | |
| 24. | Фикельштейн Волько | |
| 25. | Ингер Лейба | |
| 26. | Пустильников Ицко | |
| 27. | Карнаух Герш-Ленок | |
| 28. | Бриер Берух | |
| 29. | Беринская Хайка | |
| 30. | Куперман Беня | |
| 3I. | Лучковская Доня | |
| 32. | Гутлик Матля | |
| 33. | Беринский Мошко | |
| 34. | Карнаух Мариям | |

всего убитых в м.Рыжовке
246 душ

Список убитых евреев м. Фесановки.

61

| № по поряд. | Фамилия | Имя | лет |
|---|---|---|---|
| 1 | Карецкий | Срул | |
| 2 | Жгидатный | Мендель | |
| 3 | Ляховецкий | Арон | |
| 4 | Котик | Сура | |
| 5 | Шапиро | Мордко | |
| 6 | Гусак | Сура | |
| 7 | Текер | Зейлик | |
| 8 | Беринский | Янкель | |
| 9 | Чала | Ривка | |
| 10 | Варшавский | Ицхак-Гдаль | |
| 11 | Шварцман | Хава | |
| 12 | Ватерман | Машка | |
| 13 | Гусак | Исак | |
| 14 | Гусак | Майле-Тилье | |
| 15 | Гольбарг | Янкель | |
| 16 | Гольбарг | Вольф | |
| 17 | Сурисенко | Энес и 2 детей | 2 |
| 18 | Сурисенко | Басе и 1 реб. | 1 д. |
| 19 | Преловский | 9 души | 8 души |
| 20 | Соколовский | 2 души. | 2 души |
| 21 | Котик | Рефуле | |
| 22 | Рекун | Шая | |
| 23 | Кричевский | Мордко | |
| 24 | Нисельштейн | Валако | |
| 25 | Ингер | Люба | |
| 26 | Пустынник | Ицко | |
| 27 | Карнаух | Герш-Лейба | |
| 28 | Брик | Барух | |
| 29 | Беринский | Хайка | |
| 30 | Куперман | Бейла | |
| 31 | Лучковский | Бейла | |
| 32 | Гутник | Матля | |
| 33 | Беринский | Моишь | |
| 34 | Карнаух | Мариаша | |

всех убитых в м. Фесановке 46 души

# Список убитых евреев в м. Рыжановке, Звенигород. уезда

| Фамилия, имя | возраст | примечание |
|---|---|---|
| Пекер Зейлиг | 60 | убиты во время вос- |
| Шапиро Мотель | 50 | стания против нем- |
| Гусак Исаак | 35 | цев в мае месяце |
| " Пинхус | 18 | 1918 года. |
| Рикун Шая | 50 | |
| Низдатный Мендель | 45 | |
| Корецкий Израиль | 55 | |
| Гусак Сура | 55 | убиты Деникинцами |
| Ойберг Лея | 55 | в сентябре 1919 года |
| Котик Сара | 22 | |
| Столяр Мойше | 40 | |
| Куперман Моисей | 17 | |
| Сурженко Ривка | 38 | |
| Файнерман Мошке | 35 | убит махновцами |
| Миховецкий Арон | 40 | |
| Ойберг Вольф | 20 | |
| Сурженко Брайна | 40 | убиты бандитами |
| " сын | 1 | Цветковскаго в |
| " дочь | 12 | ноябре 1918 года |
| " Эня | 35 | |
| " сын | 5 | |
| Варшавский Герш | 28 | |
| Сквирский Израиль | 19 | |
| Тинкельман Айзик | 25 | |
| Боринский [illegible] | | |

[illegible]

[illegible]

Разверстка

367 א

63

1921 3/3

ЕВРЕЙСКАЯ КОМИССИЯ
ПО ОБЩЕСТВЕННОЙ
Информац.-Стат. Отд.
192 г.
№
192
№

21/X-921

Киев. губ.

Рыжановка

401

Звенигородский уезд

64

[illegible]

[illegible]

## Список убитых евреев в м. Рыжановке.

1) Кенер Зелман 60 л.
2) Шапиро Мотель 50 л.
3) Гусак Исаак 35 л.
4) Гусак Пинхус 18 л.
5) Рикун Шая 50 л.
6) Низдатный Мендель 45 л.
7) Корецкий Израиль 55 л.
— Убиты во время восстания против немцев в марте 1918 г.

8) Гусак Сура 55 л.
9) Охберг Яша 55 л.
10) Котик Сара 22 г.
11) Столяр Моше 40 л.
12) Кунерман Мойсей 17 л.
13) Сугаренко Ривка 38 л.
— убиты Деникинцами в Сентябре 1919 года

14) Файнерман Моше 35 л. — убит шашками
15) Лиховецкий Арон 40 л.
16) Охберг Валько 20 л.
17) Сургенко Брайна 40 — убит бандитами Цветковского в ноябре 1920 г.

64зв.

18) Сурженко сын 1г.
19) " " дочь 12л.
20) " " жена 35л.
21) " " сын 5л.
22) Варшавский Ицек 28л.
23) Сквирский Израиль 19л.
24) Жинкельман Айзик 25
25) Бериневский Янкель

} убиты бандитами Цветковского в Ноябре 1920 г.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

В ГУБЕРНСКУЮ СЕКЦИЮПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ

# Д О К Л А Д.

Семнадцатаго сего месяца мы нижеподписанные , член Правления профсоюза рабочих и служащих м.Шполы и член секции по оказанию помощи пострадавшим от погромов в м.Шполе-Б.Касвин, член правления названнаго профсоюза и секретарь названной секции-Б.Макаровский и председатель правления упомянутаго профсоюза-Г.Польский,выехали из Шполы в Киев.

Цель нашей поездки,т.е. Б.Макаровскаго и Б.Касвина ,была представление отчета об израсходованной суммы денег,ассигнованной Губсекцией для пострадавших от погрома в местечке Шполе, передача остатка этой суммы,а также представления плана подачи помощи и сметных расходов для пострадавших ФФ м.Шполы,м.Матусова и села Лебедина.Все это мы должны исполнить по требованию Губсекции. Тов.-же Польский ехал в Киев для поступления в красную армию , о чем он имел соответствующее удостоверение Шполянскаго Исполкома.

Известно,что в данное время вследствие прекращеннаго движения пассажирских поездов, езда по железной дороге носит случайный характер; почти на каждой станции приходится пересаживаться на другой поезд-то на их товарный,то на служебный и.т.д.

Добравшись таким образом до ст."Мироновка" после сутрчной езды, мы застали там бронепоезд "Мститель",№542 который держал направление на Киев.Не дождавшись другого поезда , показали политкому бронепоезда "Мститель" наши мандаты и просили его довезти нас до Киева. Т. политком сочувственно отнесся к целям нашей поездки, и любезно согласился нам нашу просьбу ,после чего мы сели на передний вагон-площадку . В тоже время бывшие на ст. "Мироновка" мешочники,евреи и неевреи, также обращались к тов. Политкому с подобными просьбами,но им отказывал.

Как только мы от'ехали от ст. Мироновки, красноармейцы названнаго бронепоезда заявили нам, что постараются ссадить нас, мотивируя это тем,что "русским людям отказали,а жидов пустили". Доехав до ст. Сухолесье,мы по настоятельному требованию красноармейцев, вынуждены были оставить вагон-площадку.Поджидав некоторое время на перроне и,не имея другого поезда, мы опять обратились к политкому , который поместил нас в пустовавший вагон-клуб.Прибыв на ст. Фастов в вагон,вошли два красноармейца и потребовали,что-бы мы убрались,что мы и сделали и решили,воизбежание дальнейших неприятностей,оставаться ждать утренняго дачнаго поезда на Киев,но так как на втором от бронепоезда пути составлялся тогда какой-то поезд,мы не имели возможности добраться с вещами в вокзал, и продолжали стоять на платформе возле бронепоезда.В это время вышел к нам один красноармеец- он был в черной блузе и желтой фуражке и предложил нам войти в задний броневой вагон, при чем сказал: "но за это вы дайдите нам на папиросы." Ничего не подозревая, мы приняли предложение, и вошли в вагон, за нами вошел красноармеец и шепнул что-то на ухо бывшим в вагоне товарищам.

Как только стал поезд отходить от ст.,мы стали замечать какую-то возбужденную суетлтвость среди красноармейцев .Бывшие в вагоне перешли в следующий вагон, после чего возвратились еще с некоторыми, лица были возбуждены, на нас смотрели злобно. Мы поняли тогда, что против нас затевается что-то недоброе, но делать нам было нечего и мы ждали.Спустя минут 15-20, в вагоне вошли человек 7-8 с винтовками в руках и стали кричать, что мы спекулянты и везем товар в Киев мы им предложили развязать наши вещи и тогда они убедятся,что никакого товара мы собою не везем.Тогда они стали площадно ругаться и потребовали наших документов,каковые мы им и отдали. Взяв документы они, продолжая ругаться приказали идти к командиру бронепоезда,указав при этом на заднюю площадку вагона, и когда мы им сказали,что командирь,ведь, где там в третьем или четвертом вагоне, а не на площадке, они стали угрожать прикладами,и вытащили нас на площадку . Там они набросились на нас,обшарли все

карманы, документы и проч.После этого они, направив на нас дула-ру-
жей и указывая-на борт площадки, скомандовали: Ну стань и вались,
туда Вам дорога.Не помогали ни мольбы, ни слезы. Первым принужден
был стать и броситься вниз т. Касвин, за ним Б.Макаровский, за то,
что тов. Т.Польский немного сопротивлялся, двое схватили за обе ру-
ки, и один приставил ему револьвер ко лбу три раза выстрелил, но к
счастью, револьвер давал осечки, а когда он отвернулся и стал при
свете луны,поправлять револьвер, Польский рванулся и выбросился из
площадки. В тот момент один успел схватить его за ногу, а
два другие дали в висячаго Польскаго два выстрела и пострелили ему
левую руку, после чего он упал . Все это происходило, приблизительно,
в первом часу ночи 18-го с.м., на девятой или десятой версте от Фас-
това.Следует еще заметить,что поезд мчался на всех парах.

Каждый из нас, очнувшись и опомнившись немного после такого поле-
та, весь разбитый, с мокрыми лицами и руками от крови, первым дело
стал искать и звать своих товарищей.Макаровский с Польским сошлись,
а Касвина найти сейчас не удалось и они поплелись обратно на ст. Фас-
тов.Пройдя некоторое растояние, они застали Касвина при двух линей-
ных сторожах,которые, по их словам, нашли его безчувственном состо-
янии,привели его в чувства и забрали собою . Тогда мы в троем уже до-
тащились до ст. где заявили чрезвычайной комиссии о случившемся с на-
ми и составлен был протокол. В приемном покое ст.фельдшер подал нам
первую медицинскую помощь и составил опись наших поранений. Утром 19
мы прибыли дачным поездом в Киев.

Пережиты нами страшный кошмар смерти со временем, быть может,
забудется.Пережитые и переживаемые еще и теперь физическия боли и
страдания залечатся, надеемся,с помощью медицины.О возмещении и за-
лечивании понесенных нами материальных, весьма чувствительных для
нас бедных людей,убитков убедительно просим.

Б.Макаровский
(свед. 2 подписи).

Киев,20-го Июля 1919 г.

Свидетель

Список убитых.

144,

№ 185

М.-Шполы 66

Звенигородского у.

| №№ по пор. | Фамилия и имя | Кем и когда убит. |
|---|---|---|
| 1 | Карогодский. Мухим. | Деникинцами |
| 2 | Мизинский Мотыль. | " " |
| 3 | Проскуровский. Хаим. | " 26/XI-20. |
| 4 | Козленко Бруха. | Лебединской бандой |
| 5 | Турчин Кива | " " 24/XII-19 |
| 6 | Затник Волько | " 20/XII |
| 7 | рабочий. имя не известно | " " |
| 8 | Каган Зусь | " " |
| 9 | Партаковский Бенс | " " |
| 10 | Габович Янкель | " " 9/II-20 |
| 11 | " Мошко | " " |
| 12 | Суконик Ицхок | " " |
| 13 | Ционский Шмуль. | " " |
| 14 | Кричевский Лейб. | " " 10/V-19 |
| 15 | Барбаш Овсей | " " |
| 16 | Бродский Дувид | " " |
| 17 | Белоцерковский Лейб. | " " |
| 18 | Зильбштейн. Люба. | " |

И/о

Сбзв.

| №№ по порядку | Фамилия и Имя | Кем и Когда убит |
|---|---|---|
| 19 | Гульких Мейлох. | лебединской бандой 27/V-19 |
| 20 | Быков Мулька | .. .. .. |
| 21 | Мелмуд. Арон. | .. .. .. |
| 22 | Шнидер Арон | .. .. 21/V-19 |
| 23 | Зеленский Мордко | .. .. 24/V-19 |
| 24 | Ротмистровский Пинхус | .. .. .. |
| 25 | Вигурин Янкель | .. .. .. |
| 26 | Соловей Нухим-Лейб | .. .. .. |
| 27 | .. Хава | .. .. .. |
| 28 | Нарам Иухок. | .. .. .. |
| 29 | Аврутин Боря | .. .. .. |
| 30 | Кругляк Файвел. | |
| 31 | Белоцерковский Шая | Гроховской |
| 32 | Заманский Иуко | .. |
| 33 | Могилевский Волька | Шполянской бандой |
| 34 | Дубинский Элкуна | Григорьевцами |
| 35 | Коротинский Герш | .. |
| 36 | Фельштейн. Лейб | .. |

4/0

67

| № по порядку | фамилия и имя | кем и когда удост. |
|---|---|---|
| 37 | Будник Берк. | техником-механ. 4/II-19 |
| 38 | Лоффман Шая | " " |
| 39 | Фильдштейн. Мендел | лебед. Баварай 28/II-21 |

Именной список убитых и раненых в Винограде, 3 сентяб. 1919

| Убито | Ранено | Имя отчество и фамилия | Сколько лет |
|---|---|---|---|
| 1 | | Гонапольский Мойше | 37 |
| 2 | | Шостаковский Мойше | 50 |
| 3 | | Шварцбурд Тевья | 45 |
| 4 | | Мгесник Юдко | — |
| 5 | | Зять Сукольского Ар | — |
| 6-7 | | 2 Женщины | |
| 8 | | Островский Гдалья | 40 |
| 9 | | Антоновский Мордко | 25 |
| 10 | | Шварцбурд Рувен | 70 |
| 11 | | Шуко-Лейб | 65 |
| 12 | | Балакирский | 60 |
| | 1 | Балакарский Аврум | 25 |
| 13 | | Каган Хая | 48 |
| 14 | | Лукач Янкель-Мордко | 50 |
| 15 | | Катемик Дувид | 60 |
| 16 | | Гутман Шулим | 30 |
| 17 | | Девочка | 3 |
| 18 | | Витановский Иосиф | 55 |
| 19 | | " Берко | 18 |
| 20 | | Зять Витановского | 32 |
| 21 | | Гершензон Шимон | 35 |
| 22 | | Зайчик Лузер | 45 |
| 23 | | Чорин Малка | 42 |
| 24 | | Каган Элимелех | 55 |
| 25 | | Сандлер Нафтула | 30 |
| 26 | | Жена Сандлера | 30 |
| 27-28 | | Двое детей Сандлера | 3,5 |
| 29 | | ребенок | 3 м. |
| 30 | | Тончинский Нахим | 58 |
| 31 | | Тончинская Рухля | 37 |
| 32 | | Тончинский Иехезкель | 18 |
| 33 | | Лукач Малка | 65 |
| 34 | | Лукач Витя | 50 |
| 35 | | Спектор Меер | 50 |
| 36 | | Спектор Фрима | 47 |

К5 л. 4 68

| Убито | Ранено | Фамилия Имя | Лет |
|---|---|---|---|
| 37 | | Спектор Малка | 18 |
| 38 | | ~~Сатановский Ицхок~~ | 27 |
| 39 | | Сатановская Хая | 25 |
| 40 | | Антоновская Рухля | 45 |
| 41 | | Антоновский Михель | 22 |
| 42 | | Лукач Мендель | 27 |
| 43 | | Лисянский | 16 |
| | 2 | Рубашевская Хана | 20 |
| 44 | | Яблуновский Дувид кан. | 22 |
| 45 | | Игнатинский Иона | 38 |
| 46 | | Зайчик Дувид | 55 |
| 47 | | Зайчик Лейб Хаим | 48 |
| 48 | | Чалый Бенцион | 39 |
| 49 | | Зозуля Мойше | 25 |
| 50 | | Шварцбурд Мордко | 70 |
| | 3 | Инда дочь Нути | |
| | 4 | Шварцбурд Янкель | |
| | 5 | Антоновская Этя | |
| 51 | | Антоновская Бася | |
| 52 | | Лукач Ида | |
| 53 | | Козлов Герш | 27 |
| 54 | | Козлов Мойше | 16 |
| 55 | | Гольдшмид Янкель | 15 |
| 56 | | Вилько Хаим-Эскар | 40 |
| 57 | | Барух из Берестечка | 50 |
| 58 | | Хая Голда | 35 |
| | 6 | И. Гонапольский | 42 |
| | 7 | Шлезер Дувид | 70 |
| 59 | 8 | М. Немец | 17 |
| 60 | | Львовский Меер | 53 |
| 61 | | Шварцбурд | 57 |
| 62 | | его сын Тевья | 28 |
| | 8 | Корчевская Сура | 38 |
| | 9 | Солодчук Шмуль | 43 |
| 63 | | Резников Лузер | 48 |
| 64 | | Антоновский Шулим | 70 |
| 65 | | Миндич Лея | 17 |
| | 10 | Сукольский Арон | 57 |
| 66 | | Постернак Ишия | [illegible] |
| 67 | | Зозуля Ишия | |

| | | |
|---|---|---|
| 68 | Зозуля жена И. Зозуля | 40 |
| 69 | Грозман | 15 |
| 70 | Климанский | 18 |
| 71 | Солодчик Волько | 18 |
| 72 | Пострелкий Мошко | 16 |
| 73 | Покровский Лейб | 28 |
| 74 | Балтаксен | 60 |
| 75 | " сын его | 25 |
| 76-7-8 | 3 дети Цуна Шихтман | |
| 79 | Ребенок Якова Сухольского | |
| 80 | Ребенок Липецкого | |
| 81-82 | 2 дети Купермана | |
| 83 | Сухольский Шмуль | |
| 84 | Примесловский З.-Д | |
| 85 | Жена его | |
| 86 | его Ребенок | |
| 87 | Лущинкер Ш. | |
| 88 | " " Рейзель | |
| 89 | Ямпольский З. Д. | |
| 90 | Басовский П. | |
| 91 | Зайчик И. | |
| 92 | Жена Галопольского | 36 |
| 93 | Сандлер Сруль | 55 |
| | | 25 |

93 Убитых -

10 Раненых